SILVERCREST®

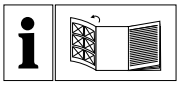
BLUETOOTH CAR RADIO SAB 160 A1

(GB)
BLUETOOTH CAR RADIO
Operating instructions

(DE) (AT) (CH)
BLUETOOTH-AUTORADIO
Bedienungsanleitung

(SI)
BLUETOOTH AVTORADIO
Navodila za uporabo

IAN 75726



(GB)

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

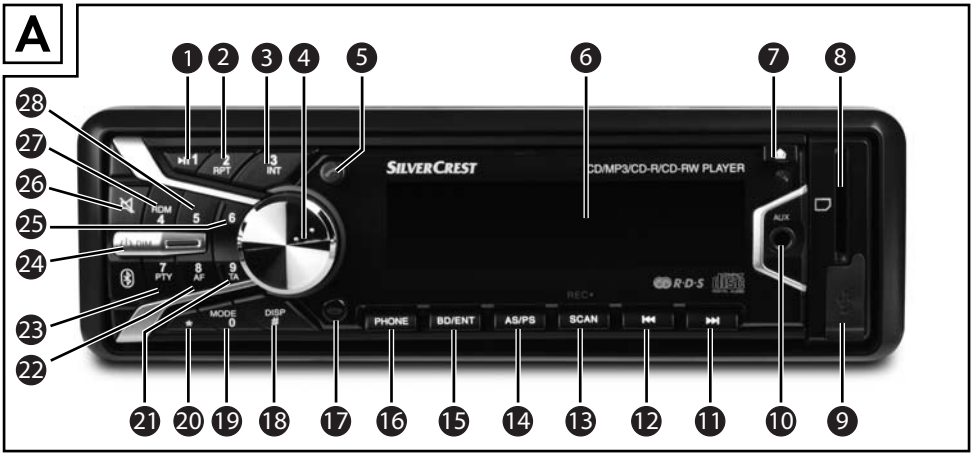
(SI)

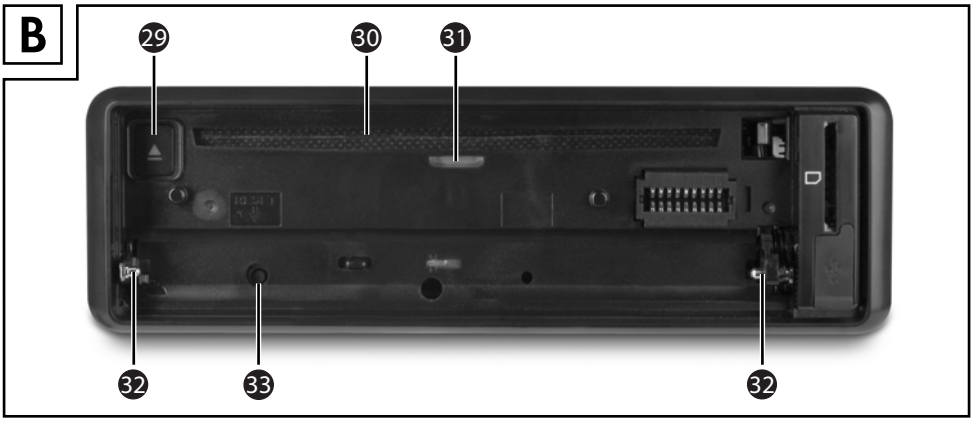
Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

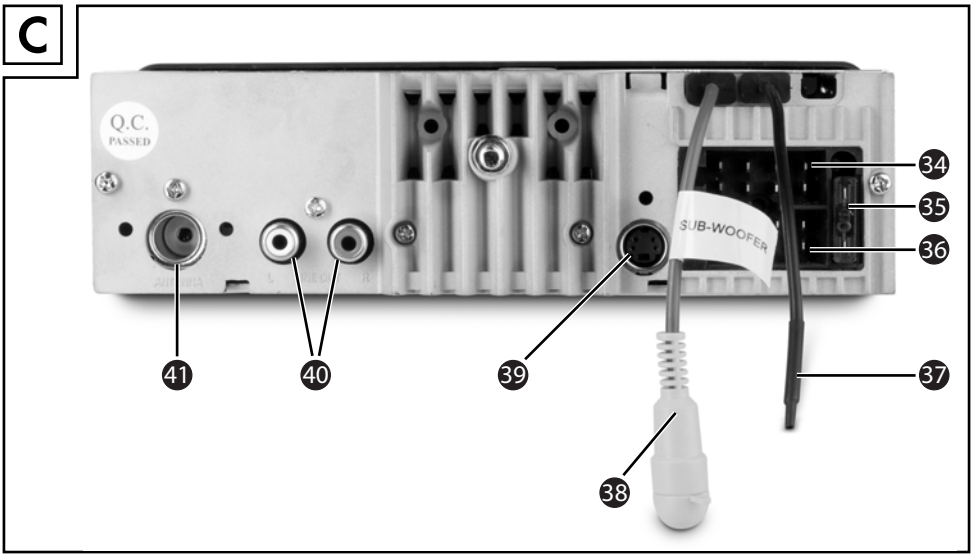
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

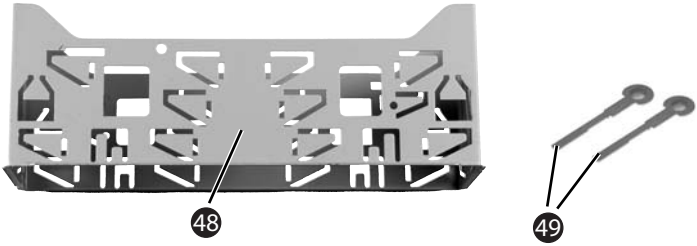
GB	Operating instructions	Page	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	41
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	81

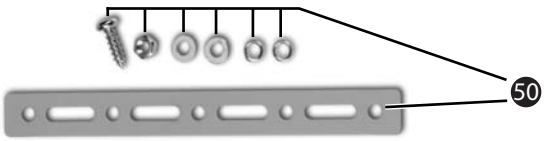

A
1
2
3
4
5
6
7
8
28
27
26
25
24
23
22
21
20
19
18
17
16
15
14
13
12
11
10
9
SILVERCREST
CD/MP3/CD-R/CD-RW PLAYER
AUX
PHONE
BD/ENT
AS/PS
SCAN
MODE
DISP

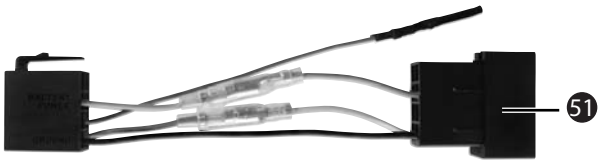

B
29
30
31
32
33
32


C
Q.C.
PASSED
SUB-WOOFER
34
35
36
37
38
39
40
41

D







GB

Index

Introduction 2
Preface 2
Copyright 2
Limited liability 2
Warnings 3
Proper use. 3
Safety 4
Basic Safety Instructions 4
Package contents and transport inspection 6
Disposal of the packaging 6

Operating components 7

Installation 9
Connection 9
Installation 11
Uninstalling the device 13

Initial use. 14
Face plate. 14

Handling and operation . . .15
Switching On and Off 15
Settings. 15
Radio reset (RESET) 19
Radio functions. 19
General CD functions. 23
MP3 CDs functions. 25
USB port. 26
Card reader (SD/MMC) 27
Record function. 27
Connecting an external audio device to the device 29
Bluetooth operation 29

Cleaning 33
Safety instructions. 33
Display cleaning. 33

Disposal. 33
Disposal of the device 33

Troubleshooting 34
Safety instructions. 34
Malfunction causes and remedies .34

Appendix 36
Technical data 36
Warranty 37
Importer 37
EC-Declaration of conformity 38

GB

Introduction

Preface

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a high quality product. These operating instructions are a component of the Bluetooth car radio SAB 160 A1 (hereafter referred to as the device) and supplies you with important information regarding proper use, safety, installation and connection as well as how to operate the device.

The operating instructions must be constantly kept available close to the device. They are to be read and used by anyone assigned to install, service and repair faults in the device.

Keep these operating instructions and hand them over with the device to any future owners.

Copyright

This documentation is copyright protected.

All rights including those of photographic reproduction, duplication and distribution by means of particular methods (for example data processing, data carriers and data networks), wholly or partially as well as substantive and technical changes are reserved.

Limited liability

All technical information, data and information for installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe the instructions, improper use, inappropriate repairs, making unauthorized changes or for using unapproved replacement parts.

Warnings

In the current operating instructions the following warnings are used:

⚠ WARNING

A warning of this danger level signifies a possible dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided it can lead to injuries.

► The directives in this warning are there to avoid personal injuries.

IMPORTANT

A warning of this danger level signifies possible property damage.

If the situation is not avoided it can lead to property damage.

► The directives in this warning are there to avoid property damage.

NOTICE

► A notice signifies additional information that assists in the handling of the device.

Proper use

This device is intended only for reception of FM/AM radio stations as well as for the playback of audio and MP3 CDs, MP3 files from USB data carriers and SD/MMC memory cards as well as audio signals of external audio devices. In addition you can couple the device with a Bluetooth mobile phone and with the microphone unit use the device as a hands free facility. The device is intended for installation into a vehicle. This device is not intended for any other use or for uses beyond those mentioned.

⚠ WARNING

Danger from unintended use!

Danger can come from the device if used for unintended purposes and/or other types of use.

► Use the device exclusively for intended purposes.

► Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be excepted. The operator alone bears liability.

GB

Safety

In this chapter you receive important safety information regarding handling of the device.

This device complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can, however, lead to personal injury and property damage.

Basic Safety Instructions

For safe handling of the device observe the following safety information:

- Before use check the device for visible external damage. Do not put into operation a device that is damaged or has been dropped.
- Damaged cables or connections should be replaced by authorized qualified persons or by the customer service department.
- Persons who, due to their physical, intellectual or motor abilities, are incapable of operating the device safely may only use the device under supervision or direction from a responsible person.
- Only permit children to use the device under supervision.
- Repairs should only be carried out by authorized specialist companies or by the customer service department. Incorrect repairs can result in significant dangers for the user. In addition warranty claims become void.
- A repair to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorized by the manufacturer otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damages.
- Defective components may only be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can you guarantee that the safety requirements are complied with.
- Protect the device from moisture and liquid penetration.

Danger from laser radiation

⚠ WARNING

The device is equipped with a class 1 laser.
Laser radiation is dangerous to the eyesight!

Observe the following safety instructions to avoid exposure of yourself or others to laser radiation:

- Never open the device.
- Have the device repaired only by a specialist.
- Do not make any modifications to the device.

Traffic safety

⚠ WARNING

Safety in traffic has the highest priority!

Observe the following safety instructions so that you do not put yourself or others in danger:

- Before travel commencement familiarize yourself with the operation of the device.
- Only operate the device when the traffic situation allows. Stop in a suitable place to carry out comprehensive operations.
- Only remove or insert the face plate when the vehicle is parked.
- Set the volume to a moderate level so that acoustical signals from police vehicles, fire trucks and other emergency services can be perceived in good time.

GB

Package contents and transport inspection

⚠ WARNING

Risk of suffocation!

► Packaging material should not be used as a play thing.
There is a risk of suffocation!

The device is delivered with the following components as standard:

- Car radio (incl. face plate)
- Installation bracket (Attached)
- Bezel frame (Attached)
- Fixture plate (incl. securing material)
- Keys for installation frame (2x)
- Case for face plate
- Microphone unit with adhesive strip
- Adapter cable for ISO-Block A
- Operating instructions

NOTICE

► Check the contents to make sure everything is there and for visible damage.

► If the contents are not complete or are damaged due to defective packaging or through transportation contact the service hotline (see warranty card).

Disposal of the packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.

The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces generated waste. Dispose of packaging material that is no longer needed according to the regionally established regulations.

NOTICE

► If possible preserve the device's original packaging during the warranty period so that in the case of a warranty claim you can package the device properly for return.

Operating components

GB

Car radio (see front fold out flap)

Figure A:

1. ▸II/1: Play, Pause / number button 1
2. RPT/2: Repeat function in the CD/MP3 operation mode, number button 2
3. INT/3: Intro function in the CD/MP3 operation mode, number button 3
4. Multi controller: Turn to set value/volume
5. button: Accept call
6. Display
7. Unlocking the face plate
8. Card slot for SD/MMC cards
9. USB port
10. AUX : 3.5 mm stereo input socket for the connection of an external audio device
11. ▸▸I: Title / Station search forwards
12. I◂◂: Title / Station search backwards
13. SCAN/REC: Automatic station search/Record to a data carrier at the USB port or the SD/MMC card slot
14. AS/PS: Automatic station saving
15. BD/ENT: Select band range/confirm selection
16. PHONE: Access telephone function
17. button: End call
18. DISP/#: Show display information, # button
19. MODE/0: Set operational mode, number button 0
20. *: Button*
21. TA/9: Activate traffic radio station, number button 9
22. AF/8: Alternative Frequency search/regional programme activation, number button 8
23. PTY/7: Station search by PTY group, number button 7
24. ⏻/DIM: Switch device on and off/dim display illumination
25. 6: Number button 6
26. button: Switching off the sound
27. RDM/4: Random playback in the CD/MP3 operation mode, number button 4
28. 5: Number button 5

GB

Figure B:

29 ⏏ button: Eject disc
30 CD compartment
31 Theft protection LED/ CD compartment position LED
32 Holder for the face plate
33 RESET: Resetting the device

Figure C:

34 ISO-Block connection B
35 Automotive blade type fuse 10 A
36 ISO block connection A
37 Bluetooth antenna
38 SUBWOOFER: Connection cable with cinch connector for subwoofer
39 Socket for microphone unit
40 LINE OUT: Audio cinch output L/R for amplifier
41 Antenna connection for DIN antenna plug

Accessories (see rear fold out flap)

Figure D:

42 Microphone unit plug
43 Microphone
44 TALK button
45 green LED for connection status
46 Case for face plate
47 Bezel frame
48 Installation bracket
49 Key for installation bracket
50 Fixture plate (incl. securing material)
51 Adapter cable for ISO-Block A

GB

Installation

⚠ WARNING

With the installation of the device damage can occur!

- ► If possible have the device installed by a qualified technician.
- ► If you want to install the device yourself, for safe and flawless operation of the device follow the instructions for connection and installation.

Connection

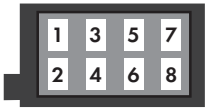
IMPORTANT

The use of incorrect connections can lead to damage to the device.

- ► For installation use the device's ISO connections. The vehicle specific ISO adapter that you may possibly require can be obtained from a specialist establishment, from a local dealer or from the store's technical department. When using other connection types the warranty becomes void!

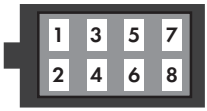
Configuration of the ISO connections

The view of the plug connector is from behind.



ISO A (power supply configuration)

Configuration	
1	unconfigured
2	unconfigured
3	unconfigured
4	Permanent positive 12 V (Tc. 30)
5	Antenna power
6	unconfigured
7	Ignition circuit positive 12 V (Tc. 15)
8	Negtative (-) chassis (Tc. 31)



ISO B (speaker connection configuration)

Configuration	
1	Rear right +
2	Rear right -
3	Front right +
4	Front right -
5	Front left +
6	Front left -
7	Rear left +
8	Rear left -

GB

To connect the device to two speakers use only the cables for the front speakers.

NOTICE

- Make sure that a permanent positive connection is applied to the station memory of connection 4 in the ISO block A.
- In some automobile models the standard configuration of the connections [4] and [7] in ISO block A are interchanged at the factory. If this is the case the station memory can be lost. To correct this, the connections 7 (Ignition positive) and 4 (Permanent positive) in the ISO Block A must be swapped. For this, insert the supplied adapter cable 51 between the ISO-Block A 36 of the radio and the vehicle wiring harness. On the adapter cable 51, connect the red wire of the ISO connector with the yellow wire of the ISO socket and the yellow wire of the ISO connector with the red wire of the ISO socket (see also the rear fold-out side).
- You can connect an external amplifier to the audio cinch output. For this follow the operating instructions for the external amplifier.

IMPORTANT

- When using the adapter cable for the ISO-Block A 51, both connections (red and yellow wires) must be connected with each other. If they are not, there is the risk of a short circuit!

Antenna power connection

IMPORTANT

Possible damage to the device!

- Never burden the connector for the antenna current with the motor power cable of the antenna or with other consumers.

The connection for the antenna power is available for a relay controlled antenna. The relay then automatically extends the antenna when the device is switched on. When switched off the antenna retracts. This connection can also be used to control an external amplifier. For exact connection information please consult the amplifier's operating instructions.

Connection of an external amplifier

For the connection of an external amplifier use the audio cinch output **LINE OUT** 40. For this follow the operating instructions for the external amplifier.

Connection of an external subwoofer

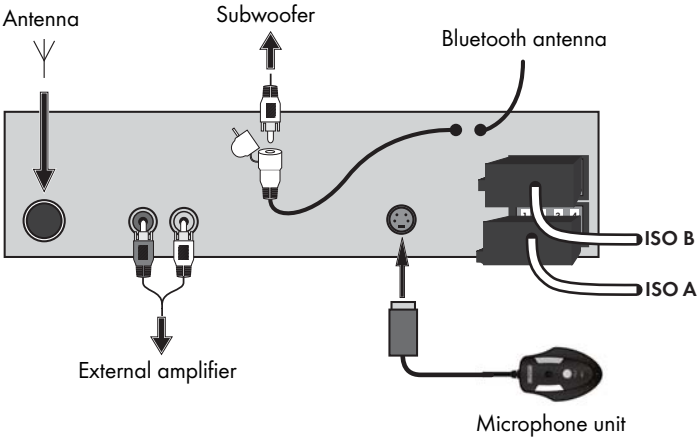
For the connection of an external subwoofer use the yellow cinch connector **SUBWOOFER** 38. For this follow the operating instructions for the external subwoofer.

GB

Connecting the microphone unit

For connection of the microphone unit use the microphone unit socket 39.

Connection schematic



Installation

The device can be installed into any standard ISO mounting duct. In the event that your vehicle does not have an ISO mounting duct contact your local specialist establishment, local dealer or the technical department of the store.

NOTICE

- ► Before installation remove, without fail, the two transport securing screws on the top of the housing (marked with a red sticker)!
- ► Connect the cable before finally installing the device. Make sure that it is plugged in properly and that the system functions correctly.

Installation instructions

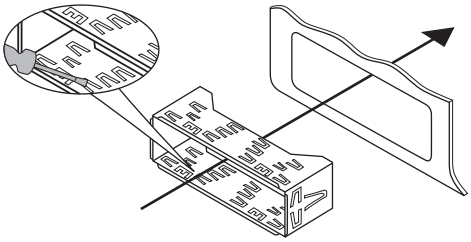
- ■ Install the device in the duct provided for it or select the installation location so that all buttons can be comfortably reached and the driver is not impeded.
- ■ Only connect the device to a properly installed 12 V automotive battery.
- ■ Only connect the device in the vehicle via an ISO plug.
- ■ Install the device in such a way as to avoid the development of heat accumulation and so that the device is sufficiently ventilated.

GB

- To avoid function disturbances the installation angle should be less than 30°.
- Do not install the device in a location where it will be subjected to high temperatures (i. e. direct sunlight or heating vents), heavy contamination and strong vibrations.
- In the event that changes to the vehicle are necessary contact your vehicle dealer/qualified radio installation facility.

Installing the device into the ISO duct

- Pull the installation bracket (48) and the bezel frame (47) from the device's housing.
- Place the installation bracket into the ISO mounting duct.
- Bend the tabs on the installation bracket with a screw driver so that the bracket is fixed firmly into the mounting duct (see diagram).



- Check to make sure that the bracket is securely fixed.
- Connect the ISO socket block of the device with the two ISO plugs on your vehicle.
- Connect the antenna cable from the vehicle antenna to the antenna socket on the device. The vehicle-specific DIN ISO adapter, which under circumstances you may need, is available from specialist workshops, specialist shops or in the specialist sections of department stores.
- Feed the microphone unit cable into the aperture and connect it to the microphone unit socket. Run the cable in such a way that the microphone unit can be secured in the vehicle interior later, see also the section "Using the microphone".
- Contingently connect the audio cinch cable of an external amplifier to the **LINE OUT** socket (40) on the device.
- Contingently connect the audio cinch cable of an external subwoofer to the yellow cinch socket **SUBWOOFER** (38) on the device.

- If necessary secure your device against theft with additional measures. Attach the securing screw with the anchoring plate (50) and the securing material to the engine firewall of the vehicle.

IMPORTANT

Possible damage to the cable!

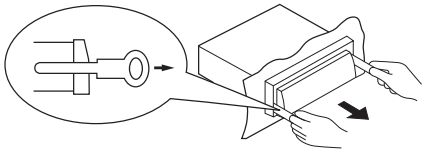
► Observe the position of the cable when sliding the device into the duct so as to avoid damaging it.

- Carefully push the device into the mounting duct until it locks into place.
- After all connections have been made activate the **RESET** button with a ball point pen or other pointed object.
- Attach the face plate as described under "Installing the face plate".
- Finally put on the bezel frame.

Uninstalling the device

To remove the installed device proceed as follows:

- Remove the bezel frame (47).
- Insert the right and left keys (49) into their respective slots on the sides of the device. (The tabs are now bent back.)



- Pull the device out.

GB

Initial use

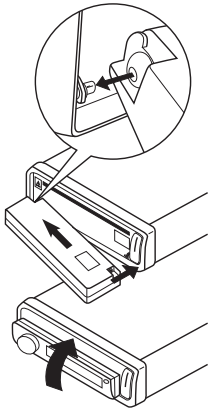
Face plate

To protect against theft you can remove the face plate from your device. Do not store the removed face plate in your vehicle.

NOTICE

- ► When the face plate is not inserted into the frame the theft protection LED 31 on the device blinks.
- ► To safeguard the face plate always keep it stored in its case.

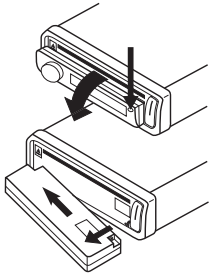
Installing the face plate



- ♦ Place the face plate with the left side in the frame first.
- ♦ Then firmly press the right side until it locks into place.
- ♦ Subsequently flip the face plate upwards until it locks into place.

Check to make sure that the face plate is firmly and correctly installed in the frame. If the face plate is incorrectly installed it can result in malfunctions when operating the device.

Removing the face plate



- ♦ Press the ⏏ button to unlock the face plate. The face plate tilts automatically forward.
- ♦ Slide the face plate to the left and then pull first the right and then the left side away.

Handling and operation

GB

In this chapter you receive important information for the handling and operation of the device.

NOTICE

► If no setting is made and/or no button pushed within approx. 5 seconds the device returns to its previous operating mode. Changed settings are saved.

Switching On and Off

- Press briefly the ⏻**/DIM** button to switch the device on. In the display the notice **WELCOME** appears.
- Briefly tap the ⏻**/DIM** button. In the display appears MAN DIM H.
- Briefly tap the ⏻**/DIM** button again. In the display appears AUTO DIM.

AUTO DIM: The display illumination will, depending on the lighting conditions, set automatically (Default setting).

MAN DIM: The display illumination can be set in two stages (H = High and L = Low) by turning the multi controller.

- To switch off hold down the ⏻**/DIM** button longer.

Settings

⚠ WARNING

Hearing damage as a result of too high a volume!

If the volume is set too high it can lead to permanent hearing damage.

► Set the volume to moderate levels only.

Volume

- Turn the multi controller to set the volume.

Switching mute on and off

- Press the 🔇 button to switch the sound off. “MUTE” blinks in the display.
- To switch the sound on again press the 🔇 button once more. The mute switching is rescinded when receiving a PTY or TA station.

GB

Bass/Treble/Balance/Fader

♦ Press the multi controller on the device. The current volume level is shown. Each additional press of the multi controller accesses the next setting point.

The following settings are possible:

VOL - Volume (from 0 to 50),
BAS - Bass (from -10 to 10),
TRB - Treble (from -10 to 10)
BAL - Balance (sound distribution between the right and left speakers) (from 10L to 10R)

FAD - Fader (sound distribution between the rear and front speakers) (from 10F to 10R)

♦ Turn the multi controller to change the settings of the displayed menu items.

further settings via the multi controller

♦ Hold down the multi controller for approx. 2 seconds and then press the multi controller repeatedly until the desired function appears in the display.

INVOL - switch on volume

♦ Turn the multi controller to set the volume level, with which the device is to be set when turned on.

REC - Recording format

♦ Turn the multi controller to set the record format for recording on SD/MMC and/or USB data carriers, **MP3** (MP3 data) or **WMA** (Windows Media Audio).

SUBW - Subwoofer

You can connect an active external subwoofer to produce a more powerful bass effect.

♦ Turn the multi controller to turn the bass effect on (SUBW ON) or off (SUBW OFF).

ADJ - Time of day

NOTICE

► The device is equipped with an RDS controlled clock. The clock sets itself automatically when the EON function is switched on and also continues to run when the radio is switched off. If you do not receive any RDS signal you can also set the time of day manually.

♦ Turn the multi controller to the right to set the hours and to the left to set the minutes.

TAVOL - Volume for traffic radio

- Turn the multi controller to set the volume level, with which traffic reports are to be played back.

EON - Information from other stations

When the EON function is switched on the radio switches to traffic radio or PTY groups if the TA or PTY function has been activated.

- Turn the multi controller in order to switch the EON function on (EON ON) or off (EON OFF).

DSP - Equalizer (Digital Sound Processing)

- Turn the multi controller to select one of the settings **CLASSICS**, **ROCK M**, **POP M**, **FLAT** or **DSP NONE**. In the setting **DSP NONE** no DSP is switched on. The DSP equalizer setting is shown to the right in the display.

TA - Traffic Announcement (traffic radio)

- Turn the multi controller to perform the following settings:

TA SEEK: As soon as the reception signal for traffic announcements becomes weaker or you leave the reception area the search function starts and will look for the strongest TA station.

TA ALARM: As soon as the reception signal for traffic announcements becomes weaker or you leave the reception area an alarm tone sounds.

PI - Program Identification (Sound with the station search)

The programme identification code (PI) is a built-in transmission identification code, which is used for, among other things, the search of alternative frequencies. It consists of a 16 bit rate which allows for a positive identification of the station.

- Turn the multi controller to perform the following settings:

PI SOUND: Station search with sound.

PI MUTE: Station search without sound.

RETUNE (Search times of stations with PI recognition)

- Turn the multi controller to perform the following settings:

RETUNE L: The search process for a station with the correct PI recognition runs for 90 seconds.

RETUNE S: The search process for a station with the correct PI recognition runs for 30 seconds.

GB

MASK (Conceal specific stations)

♦ Turn the multi controller to perform the following settings:

MASK DPI: Conceals the AF stations which have another PI recognition.

MASK ALL: Conceals the AF stations which have another PI recognition and all annoying non-PI stations that have the same station frequency.

Loudness

♦ Hold down the **MODE** button to switch the loudness function on or off. In the display appears **LOUD ON** and/or **LOUD OFF**.

Operating mode

♦ Press the **MODE** button to switch between radio reception (frequency indicator), CD/MP3 operation (CD), memory card slot (SD/MMC), USB port (USB), audio streaming (BT MUSIC or A2DP) and audio input (AUX).

NOTICE

► The operational modes CD, SD/MMC, USB and BT MUSIC can only be accessed when the corresponding medium is inserted and/or a mobile telephone is connected.

Display

♦ Press repeatedly the **DISP** button to display successively the following information:

Radio station, time of day (automatically set with RDS reception), frequency and PTY settings (these RDS functions are sent by the broadcasting services in various volumes; see also the section “Radio functions”).

NOTICE

► When you are not receiving any RDS or PTY information, "PS NONE“ or "PTY NONE“ is shown in the display.

Radio reset (RESET)

To reset the device to its factory default settings, press the **RESET** button with a pointed object, such as a pen.

NOTICE

► To access the **RESET** button the face plate must be completely detached, see also the section "Removing the face plate".

Reset the device:

- when operating for the first time,
- after the cable connection,
- if not all function buttons are working,
- when an error message appears in the display.

Radio functions

Select frequency range

♦ Press the **BD/ENT** button to switch between VHF (**F1**, **F2**, **F3**) and medium wave (**M1**, **M2**).

Automatic station search

♦ Press briefly the buttons I◂◂ or ▸▸I to start a station search. The search will stop when a station is found.

Manual station selection

♦ Hold down one of the buttons I◂◂ or ▸▸I for two seconds, in the display appears **MANUAL**.

♦ Now press the buttons I◂◂ or ▸▸I to change the frequency in steps of 0.05 MHz (VHF) and/or 9 kHz (MW) until the desired frequency is set.

If no button is pressed for approx. two seconds the automatic station search is set again. **AUTO** appears in the display.

Saving radio stations

For each frequency range 6 stations can be saved.

♦ Hold down for approx. 3 seconds one of the station buttons **1** to **6** to save the currently set station. The successful saving is signalised by the showing of the numbers 1 to 6 in the display.

GB

Search for stations with alternative frequencies

- Press the **SCAN/REC** button to search for stations with an AF signal in the VHF band range.

The search stops with each found station for 5 seconds and then continues searching.

- If you want to listen to and save the station press the **SCAN/REC** button to stop the search.
- Hold down for approx. 3 seconds one of the station buttons **1** to **6** to save the currently set station. The successful saving is signalised by the showing of the numbers 1-6 in the display.

Accessing saved stations

- Select with **BD/ENT** the frequency range.
- Press one of the station buttons **1** to **6,** to access the saved station.

Automatic saving

- Hold down the **AS/PS** button for 3 seconds . A search immediately starts whereby each found station remains for approx. five seconds. The station indicator and/or the station frequency blinks and the memory slot is displayed. With weak stations the search will automatically continue.

Running through saved stations

- Press briefly the **AS/PS** button. All stations will be briefly selected.
- When you hear the desired station press the **AS/PS** button. The chosen station remains selected.

Switching alternative frequencies (AF) on / off

You can search for alternative frequencies of a station so that it will always have optimal reception.

- Press the **AF** button. In the display appears the indicator **AF**. The device now constantly searches for the optimal frequency of the currently set station.
- Press the **AF** button again to switch the function off. In the display the indicator **AF** disappears.

Regional programmes

A few stations broadcast regional programmes.

- In order to playback only the station's regional programme hold down the **AF** button until the notice **REG ON** appears in the display.
- To again playback the national programme hold down the **AF** button until the notice **REG OFF** appears in the display.

GB

Programme mode (PTY)

With the help of this function you can search for stations in a designated genre. The following settings are possible:

POP M	SPORT	VARIED	OLDIES
ROCK M	EDUCATE	JAZZ	SOCIAL
NEWS	DRAMA	COUNTRY	RELIGION
AFFAIRS	CLASSICS	WEATHER	PHONE IN
INFO	OTHER M	FINANCE	FOLK M
EASY M	CULTURE	CHILDREN	TRAVEL
LIGHT M	SCIENCE	NATION M	LEISURE
			DOCUMENT

NOTICE

- ► Please note that this information is dependent on the region, the broadcasting corporation and the station.
- ► For this function the **EON** function must be switched on.

Setting the PTY identification

- ♦ Press the **PTY** button and subsequently press repeatedly one of the number buttons **1** to **6** to select the desired PTY input.
- ♦ To switch between the PTY inputs “Musical genre” and “Talk contributions” by the indicator of the first PTY input press the **PTY** button again.

The number buttons are reserved as follows:

Button	Musical genre	Talk contributions
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

If no further input occurs for 2 seconds an automatic search for stations that correspond to the PTY input starts The search stops with the first found station.

GB

Switching the PTY function on/off

- To activate the PTY search press the **PTY** button. In the display the notice **PTY** appears.

With the station search only stations of the currently selected PTY identification will be considered.

- To deactivate the PTY search press the **PTY** button again.

Station search by PTY identification

- During the display of a PTY identification if you press briefly the **PTY** button or the buttons I◄◄ and/or ►►I a search immediately starts for stations, which correspond to this PTY identification.

If no station is found that corresponds with this PTY identification the indicator **PTY NONE** appears briefly and subsequently the search ends with the last preset station.

Traffic radio (TA - "Traffic Announcement")

For this function the **EON** function must be switched on.

- Press the **TA** button to switch this mode on or off.

In the TA mode the device will immediately switch from other stations or operation modes to the radio station, which is currently broadcasting traffic information. With this the volume level entered under **TAVOL** will be set.

During the playback of traffic radio press the **TA** button to stop the TA function without switching off this function.

GB

General CD functions

NOTICE

► Dampness and high humidity can cause the CD player to malfunction. In this case switch on the vehicle heating to dissipate the dampness before using the device. Do not subject the device to any extremely high or low temperatures.

Anti-Shock function (ESP - "Electronic Shock Protection")

The device is equipped with an anti shock function. This function serves to compensate for vibrations, for example on uneven streets, and to provide an uninterrupted playback even with device movement. When the device is switched on the memory automatically fills with data:

- with audio CDs for 12 seconds;
- with MP3 CDs for 75 seconds.

Inserting and removing CDs

- Press the button ⏏ to unlock the face plate. The face plate tilts automatically forward.
- Push the CD into the CD slot with the inscribed side facing up.
- Lock the face plate back into place by folding it upwards. Playback of the CD begins. In the display appears **CD PLAY**.
- To remove the CD open the face plate again. Press the ⏏ button. The CD will be ejected. The device switches to radio mode.
- Immediately remove the CD from the CD slot. If an ejected CD is not removed within approx. 5 seconds the device will draw it back in, however playback of the CD will not start.

Title skip

- Press the buttons ▸▸I or I◂◂ to select the next and/or previous title. The title number will be shown in the display.

Fast forward/backward

- Hold down the buttons ▸▸I or I◂◂ longer to start fast forward or backward.

GB

Stop playback

- Press the button ▸II, to pause playback. **S-PAUSE** blinks in the display.
- To continue playback press the ▸II button once more.

Repeat function (RPT - Repeat)

- Press several times the **RPT** button to switch between the repeat functions. The following settings are possible:
  - RPT ONE: The current title is repeated.
  - RPT ALL: The entire CD will be repeated. **RPT** will not be displayed.

Additionally with MP3 CDs:

- RPT DIR: All titles in the current directory will be repeated.

If the functions **RPT ONE** or **RPT DIR** are activated **RPT** will appear in the display.

Title sampling

- Press the **INT** button. In the display **INT** is shown. Approx. 10 seconds from all titles will playback one after the other.
- Press the **INT** button once more to activate normal playback.

Random playback of all titles (RDM - Random)

- Press the **RDM** button. The display shows **RDM**. A random controlled playback is started. A repeat pressing launches the normal playback.

GB

MP3 CDs functions

Playback

- The device can playback files in the MP3 and WMA formats.
- A mixture of titles and directories on the same level can result in problems when playing back.
- During playback the information from the ID3 tag of the MP3 files are read and are shown successively in the display.

Skip directory

- Press the number button **6** to playback the next directory and/or the number button **5** to playback the previous directory. The name of the directory will appear briefly in the display after which playback begins automatically.

NOTICE

► If files are located in the CD's main directory the directory name **ROOT** will be shown in the display.

Search functions

Title number search

- Press the **AS/PS** button. The notice **MP3*** appears in the display.
- Turn the multi controller or press the numbers on the device to set the desired title number.
- Press the multi controller or wait 3 seconds to start playback of the set title.

NOTICE

► If a title number is selected that does not exist the title with the largest title number will playback.

Title name search

- Press the **AS/PS** button twice. In the display the notice* appears.
- Turn the multi controller until the desired letter appears.
- Press the multi controller to confirm the letter and to switch to the second letter of the title name. In this way up to 16 letters/characters can be entered.
- When you have set the desired character press the **BD/ENT** button to show all titles that begin with the sought after character.

NOTICE

► If no titles are found that begin with the set character **NO MEDIA** will be shown briefly and you can carry out the setting again.

♦ Turn the multi controller to select a title and start playback with **BD/ENT**.

Search for directories

♦ Press the **AS/PS** button three times. The directory that is currently playing back appears.

♦ Turn the multi controller to switch between the available directories.

♦ Press the **BD/ENT** button to select the currently shown directory. Playback of the first title from the selected directory starts immediately.

USB port

The device can process USB data carriers up to 16 GB. With this the directory structure may contain a maximum of 1024 folders, 4096 files and a directory depth of 8 levels.

Connecting data carriers

♦ Open the protective cap from the USB port.

♦ Connect your USB device to the port. The device searches for MP3 or WMA files on the data carrier and the notice **USB PLAY** appears in the display.

♦ Place the protective cap back on the USB port when no USB device is connected to avoid contamination.

Playback and search functions

- The operations for playing files on the external data carrier as well as the search function are exactly the same as with MP3 CDs.
- If the device is in a different mode (**CD**, **Radio**, **AUX** or **MMC**) you can select the USB data carrier with the **MODE** button.

Card reader (SD/MMC)

The device can process SD/MMC memory cards up to 2 GB and SDHC memory cards up to 32 GB. With this the directory structure may contain a maximum of 1024 folders, 4096 files and a directory depth of 8 levels.

Connecting data carriers

♦ Slide a memory card into the memory card slot with the marking pointing to the right. Playback of the MP3 or WMA title on the memory card begins automatically.

Playback and search functions

- The operations for playing files on the external data carrier as well as the search function are exactly the same as with MP3 CDs.
- If the device is in a different mode (**CD**, **Radio**, **AUX** or **USB**) you can select the card reader with the **MODE** button.

Record function

NOTICE

► Please observe the legal regulations valid in your place of residence regarding the duplication of copyrighted works. In case of doubt please consult a specialist in your area.

With your device you can record data from audio CDs, radio or external audio devices onto USB or SD/MMC data carriers and copy MP3 and/or WMA data from an MP3 CD onto USB or SD/MMC data carriers.

The data will be saved with the following notations:

- Title of audio CDs: Track_001, Track_002, ...
- Data from MP3 CDs: Copy_001, Copy_002, ...
- Radio recordings: Tuner_001, Tuner_002, ...

Recordings have a bitrate of 128 kbps and a sampling frequency of 44 kHz.

GB

Recording

- Place a memory medium into the card slot or connect a data carrier to the USB port.
- Insert the CD, if necessary, and/or switch on the external audio device.
- With the **MODE** button set the desired operation mode (**CD**, **Radio**, **AUX**).
- If necessary start playback of the external audio device.
- Hold down the **SCAN/REC** button until **REC MMC** or **REC USB** is displayed. In the operation mode **CD**, **MMC ALL** or **USB ALL** will be diplayed. If no data carrier is connected, on which recordings can be made **NO MEDIA** will be displayed.
- Press the **SCAN/REC** button repeatedly until the desired recording option is displayed. When recording an audio CD you can make an additional setting depending on whether you want to record all titles from the CD (**USB/MMC ALL**) or only the current title (**USB/MMC ONE**).
- Start the recording by pressing the **BD/ENT** button.

The audio data is now saved on the data carrier in the format that was set (MP3 or WMA). The preceding blinking "R" signals the recording.

NOTICE

► When the selected data carrier is full recording automatically moves to the other data carrier as long as a corresponding data carrier is connected.

- To end the recording press briefly the **BD/ENT** button once more. After which **WAIT** is shown briefly in the display, the recording is saved.

Copying data from an MP3 CD

You can copy individual titles from an MP3 CD to an external USB data carrier or an SD/MMC memory card.

- Place a memory medium into the card slot or connect a data carrier to the USB port.
- Hold down, during playback of a title from an MP3 CD, the **SCAN/REC** button. The notice **COPY MMC** and/or **COPY USB** appears. If no data carrier is connected, on which recordings can be made **NO MEDIA** will be displayed.

- Press the **SCAN/REC** button several times to select either the copying option **COPY USB** (copying on USB data carriers) or **COPY MMC** (copying on SD/MMC cards).
- Start the copy process by pressing the **BD/ENT** button.

During the copy process **COPY** appears in the display and a percentage indicator from **01** - **100** shows the copying progress. After the notice **COPY 100** the copying process is ended and playback of the MP3 title continues.

Connecting an external audio device to the device

- Connect the audio output of an external audio device (i.e. an MP3 player) via a 3.5 mm stereo jackplug to the socket **AUX IN** on the front panel of the device.
- Select playback of the audio input by pressing, several times, the **MODE** button until **AUX** is shown in the display.

Bluetooth operation

The microphone unit must be connected to the device in order to use the Bluetooth functions. In addition a mobile phone is required that supports the Bluetooth data transmission.

Connecting the telephone to the device

- Activate the Bluetooth function on your mobile phone and conduct a search for Bluetooth devices.

After a successful search the entry **CarBT** appears for the device in the display of the mobile phone.

- Select this entry for the connection and for the subsequent password request enter the password **1234** for the device. You may possibly have to confirm the connection structure once more.

After a successful coupling **CONN OK** appears briefly in the device's display and the green LED on the microphone unit lights up.

Using the microphone

During the telephone call you will hear the caller via the speaker connected to the device.

- For optimal transmitting of your voice place the microphone unit close to you.
- Attach the microphone unit, for example, to the dashboard. For this purpose you can use the supplied sticky tape. In this case clean beforehand dust and grease from the surface. The sticky tape can be used for securing on almost all smooth surfaces.

GB

NOTICE

► Do not mount the microphone in the vicinity of speakers otherwise the voice quality may deteriorate.

Call accept/end

With an incoming call you will hear the call signal via the speakers attached to the device and via your mobile telephone. The call number is shown in the device's display.

- You accept an incoming call by pressing the **TALK** button on the microphone unit or the button on the device.
- You end the call by pressing the **TALK** button on the microphone unit again or by pressing the button on the device.

Rejecting a call

- With an incoming call press the button to reject that call.

To call

- Press the button . **DIAL** appears in the display.
- With the number buttons on the device enter the phone number that you want to call.
- Press the button again. The number is dialled and **CALLING** appears in the display.

NOTICE

► If you make a mistake when entering the phone number press the button to delete the last number entered. Each additional press of the button deletes the last number respectively.

Redial

- Hold down the **TALK** button on the microphone unit or the button on the device for approx. 2 seconds.
  - If previously no call number was selected via the number buttons on the device the last selected mobile phone call number is dialled.
  - If previously a call number was selected via the number buttons on the device this call number is dialled.

GB

Caller lists

- Press the **PHONE** button on the device. **CALL LIST** appears in the display
- Press the **PHONE** button again. **IN CALL** appears in the display.
- Turn the multi controller to select between the following displays:
  - **IN CALL**: Shows the last 20 incoming calls.
  - **OUT CALL**: Shows the last 20 outgoing calls.
- Press the **PHONE** button again. **READING** appears in the display and subsequently shows the last incoming (IN CALL) and/or dialled (OUT CALL) call number.
- Turn the multi controller to show the last 20 received and/or dialled call numbers one after the other.
- Press the button to dial the selected call number.
- Press the button to end redialling and exit the caller list.

Telephone book function

You can transfer up to 20 contacts (Telephone book entries) from the connected mobile phone to the device and thus dial and call the contact from the device.

NOTICE

- Details for the transference of the contact via Bluetooth can be obtained from the operating instructions of your mobile phone.
- Each transfered contact is filed in the memory slot **PB01**. The contacts that have already been transfered are automatically filed one memory slot further (**PB02**, etc).

- Press the **PHONE** button on the device. **CALL LIST** appears in the display
- Turn the multi controller to select the display **PH BOOK.**
- Press the **PHONE** button again. **READING** appears in the display. Subsequently **PB01** appears and the name and call number of the first memory slot is shown.
- Turn the muti controller to select additional telephone book entries.
- Press the button to dial the selected call number.
- Press the button to end the call and exit the directory function.

GB

Deleting the caller lists and telephone book entries

- Press and hold the ☎ button until **RESET** appears in the display. The Bluetooth connection to the mobile phone is disconnected and all directory entries and caller lists on the device are deleted.

Audio streaming (A2DP)

The device uses the A2DP profile (Advanced Audio Distribution Profile) and therefore can playback your mobile phone's audio data.

- Select an audio file from your mobile phone and start the playback.

In the device's display appears the entry **A2DP** and the audio data will be played back via the speakers connected to the device.

NOTICE

- On the mobile phone it may possibly be necessary to switch playback via the Bluetooth stereo headset. Consult the operating manual of your mobile phone for more information.
- With a few mobile phones the device does not automatically switch to the A2DP mode. In this case you switch to the A2DP mode by pressing the **MODE** button several times until the notice **BT MUSIC** or **A2DP** appears in the display.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

The device uses the AVRCP profile thus facilitating the control of audio devices.

- With the ▶II button on the device you can pause and/or re-start playback of the audio files on the mobile phone.
- With the I◀◀ or ▶▶I buttons on the device you can access the previous or next audio file on the mobile phone.

Cleaning

Safety instructions

IMPORTANT

Possible damage to the device

► Make sure when you are cleaning the device that no moisture gets inside in order to avoid irreparable damage to it.

Display cleaning

■ Clean the front panel of the device / the display exclusively with a soft, moist, lint-free cloth and a mild dish washing liquid.

Disposal

Disposal of the device

Do not dispose of the device in your normal domestic waste. This product is subject to the European directive 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the device through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

GB

Troubleshooting

In this chapter you will receive important information for malfunction localization and remedies. Observe the instructions in order to avoid danger and damage.

Safety instructions

⚠ WARNING

Observe the following safety information to avoid danger and property damage:

- ► Repairs to electronic devices may only be carried out by specialists who have been trained by the manufacturer. Considerable danger to the consumer and damage to the device can occur as a result of incorrect repairs.

Malfunction causes and remedies

The following table will help with localizing and remedying minor malfunctions:

Defect	Possible cause	Solution
The device will not switch on	The ignition is not switched on.	Switch the ignition on by turning the key.
	The fuse is defective.	Replace the fuse.
No sound	The volume is set to minimum.	Increase the volume.
	The cables are not connected correctly.	Check the cable connections.
	The sound is switched off.	Press the button to switch the sound back on.
The CD will not load or eject	A CD is already inserted into the device.	Remove the CD.
	The CD has been inserted the wrong way up.	Insert the CD with the inscripted side up.
	The CD is dirty or defective.	Clean the CD or insert a different CD.
	The temperature in the vehicle is too high.	Allow the vehicle to air out until the temperature has again dropped to the operational temperature.
	Condensation on the laser lens	Switch the device off for a few hours and then try it again.
Function buttons are not functioning	There is a malfunction with the device.	Press the RESET button.
	The face plate is not correctly installed.	Check to see that the face plate is installed correctly.

GB

Defect	Possible cause	Solution
The CD jumps	The mounting angle exceeds 30°.	Correct the mounting angle.
	The CD is very dirty or defective.	Clean the CD or insert a different CD.
Failure with burnt CDs		Check the burnt CD in another playback device.
The radio and/ or the automatic station saving is not functioning	The antenna cable is not connected correctly.	Check the antenna cable for correct connection.
	The station signals are too weak.	Set the station manually.
Station memory is not functioning	The connection 4 in the ISO block A (Permanent positive) is not connected correctly.	Check the cable connections. For this consult the chapter "Connections".
The device's USB port does not function	The USB port is intended for devices that function according to the USB standard. Not all market available devices conform to this standard. It is possible that a device is connected that does not function according to the USB standard.	Connect a device that functions according to the USB standard. Make sure that the data carrier is formatted for the FAT32 file system.
The card reading device does not read the cards	The card is possibly defective, dirty or not properly inserted.	Check the card. Slide it in with the inscribed side facing to the right. Make sure that the data carrier has been formatted to the FAT32 file system.
The Bluetooth connection does not function	The mobile phone does not support Bluetooth transmissions.	Reconnect the mobile phone and the device. For this also read, without fail, your mobile phone's instructions.
	The mobile phone is not coupled with the device.	

NOTICE

► If you cannot solve the problem with the aforementioned methods, please contact Customer Service.

GB

Appendix

Technical data

General		
Input voltage	12	VDC
Input current	max. 10	A
Max. Impulse output	4 x 40	W
Power rating (with 1% distortion factor)	4 x 13.5	W
Operating temperature	+5 - +40	°C
Humidity (no condensation)	5 - 90	%
Dimensions (L x D x H):	18.6 x 20.6 x 5.7	cm
Weight incl. accessories	approx. 1550	g
Device fuse Automotive blade type fuse	10	A

Radio frequency range		
Frequency FM (VHF)	87.5 - 108	MHz
Frequency AM (MW)	522 - 1620	kHz
Station memory slots FM (VHF)	18	Slots
Station memory slots AM (MW)	12	Slots

Audio input (AUX)		
Stereo jackplug	3.5	mm

Audio output
2 x Cinch jackplugs for an external amplifier (L/R) 1 x Cinch jackplug for an external subwoofer

USB port
USB 1.1 and 2.0 compatible data carrier (up to 16 GB)

Card slot
SD/MMC memory card slot (SD up to 2 GB, SDHC up to 32 GB)

Warranty

You receive a 3-year warranty for this device as of the purchase date. This device has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please get in touch by telephone with our service department. Only in this way can a post-free dispatch for your goods be assured.

NOTICE

► The warranty adjustment is valid only for material or manufacturing defects not, however, for transport damage, wear and tear or for damage to breakable parts, i.e. switches or rechargeable batteries.

The product is intended merely for private use and not for commercial purposes. In the event of misuse and improper handling, use of force and interference not carried out by our authorized service branch, the warranty will become void. This warranty does not affect your statutory rights.
The warranty period is not extended by repairs effected under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Damages or defects discovered after purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the purchase date. After expiry of the warranty period incidental repairs are subject to payment.

Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

GB

EC-Declaration of conformity

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Wir, **Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass
We, ***Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum,*** *declare on our own responsibility that*

das Produkt: *the device*	**Bluetooth Autoradio** ***Bluetooth Car Radio***
Typ: *type / model*	***SilverCrest*** ***SAB 160 A1***

allen Anforderungen der einschlägigen EG-Richtlinien entspricht.
meets all the provisions of the governing EU regulations which applies to it.

- ⊗ Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV): 2004/108/EG
  Electromagnetic Compatibility (EMC): 2004/108/EC
- ⊗ Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/104/EG
  Electromagnetic Compatibility 2004/104/EC
- ⊗ Funkanlagen / Telekommunikationseinrichtungen
  1995/5EG
  R & TTE Directive

Angewandte harmonisierte Normen:
Applied harmonized standards

EN 60065: 2002+A1:2006+A11:2008

ETSI EN 300 328 V1.7.1: 2006
ETSI EN 301 489-17 V2.1.1:2008
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1: 2008

EN 55013:2001 + A1:2003 +A2:2006
EN 55020:2007
EN 50371:2002
CISPR 25:2002
ISO 7637-2 :2004

Bochum, 21.05.2012

Semi Uguzlu
Quality Manager

SILVERCREST®

Warranty

Bluetooth Car Radio
SAB 160 A1

In order to guarantee a cost free repair procedure please get in touch with the service hotline. Ensure you have your sales slip handy.

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
IAN 75726

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie
IAN 75726

Fill in this section and submit it with the device!

Sender, please write clearly:

Last name

First name

Street

City/Town

Country

Telephone

Date/Signature

Description of the defect:

Kazalo vsebine

Uvod 42
Nagovor 42
Avtorske pravice 42
Omejitev odgovornosti 42
Opozorila 43
Predvidena uporaba 43
Varna uporaba 44
Osnovni varnostni napotki 44
Vsebina kompleta in pregled po dobavi 46
Odstranitev embalaže 46

Upravljalni elementi. 47

Namestitev 49
Priključitev 49
Vgradnja 51
Demontaža naprave 53

Prva uporaba 54
Upravljalni del 54

Upravljanje in uporaba 55
Vklop/izklop 55
Nastavitve 55
Ponastavitev radia (RESET) 59
Radijske funkcije 59
Splošne funkcije CD-ja 63
Funkcije MP3-CD-ja 65
USB-priključek 66
Čitalnik kartic (SD/MMC) 67
Funkcija snemanja 67
Priključitev zunanje avdio naprave na napravo 69
Funkcija Bluetooth 69

Čiščenje 73
Varnostni napotki 73
Čiščenje zaslona 73

Odstranitev 73
Odstranitev naprave 73

Odpravljanje napak 74
Varnostni napotki 74
Vzroki in odpravljanje napak 74

Priloga 76
Tehnični podatki 76
Garancijski list 77
Proizvajalec 77
ES-izjavi o skladnosti 78

SI

Uvod

SI

Nagovor

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Ta navodila za uporabo so sestavni del avtoradia Bluetooth SAB 160 A1 (spodaj imenovanega naprava) in vam nudijo pomembne napotke za predvideno uporabo, varnost, vgradnjo in priključitev ter upravljanje naprave.

Navodila za uporabo morajo biti zmeraj na razpolago v bližini naprave. Prebrati in uporabljati jih mora vsaka oseba, ki napravo vgradi, upravlja ali odpravlja napake pri delovanju naprave.

Shranite ta navodila za uporabo in jih skupaj z napravo predajte naslednjemu lastniku.

Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščitena z avtorskimi pravicami.

Vse pravice, tudi pravica fotomehanskega predvajanja, razmnoževanja in distribucije s pomočjo posebnih postopkov (na primer obdelave podatkov, podatkovnih nosilcev in omrežij), tudi delno, kakor tudi tehnične in vsebinske spremembe so pridržane.

Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in napotki za vgradnjo in priključitev ter upravljanje, vsebovani v teh navodilih za uporabo, ustrezajo stanju razvoja v času priprav na tiskanje in so podani ob upoštevanju naših dosedanjih izkušenj in dognanj ter po našem najboljšem znanju in poznavanju.

Iz navedb, slik in opisov v teh navodilih ni možno izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo zaradi neupoštevanja navodil, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

SI

Opozorila

Ta navodila za uporabo vsebujejo naslednje vrste opozoril:

⚠ OPOZORILO

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno nevarno situacijo.

Če se nevarni situaciji ne izognete, to lahko privede do poškodb.

► Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite poškodbe oseb.

POZOR

Opozorilo te stopnje nevarnosti označuje možno materialno škodo.

Če se situaciji ne izognete, to lahko privede do materialne škode.

► Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite materialno škodo.

NAPOTEK

► Napotek označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo ravnanje z napravo.

Predvidena uporaba

Ta naprava je predvidena samo za sprejem FM/AM-radijskih oddajnikov ter za predvajanje avdio in MP3-CD-jev, MP3-datotek z USB-podatkovnih nosilcev in SD/MMC-pomnilniških kartic in pa avdio signalov zunanjih avdio naprav. Dodatno napravo lahko povežete z mobilnim telefonom s tehnologijo Bluetooth in jo uporabljate z mikrofonom kot opremo za prostoročno telefoniranje. Naprava je predvidena za vgradnjo v vozilo.

Kakršna koli druga ali drugačna vrsta uporabe velja za nepredvideno.

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!

Naprava lahko v primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe predstavlja vir nevarnosti.

► Napravo uporabljajte izključno za predvidene namene.

► Upoštevajte načine postopanja, opisane v teh navodilih za uporabo.

Kakršni koli zahtevki zaradi škode, nastale na podlagi nepredvidene uporabe, so izključeni.

Tveganje pri tem prevzame izključno uporabnik.

SI

Varna uporaba

V tem poglavju najdete pomembne varnostne napotke za ravnanje z napravo.

Ta naprava ustreza predpisanim varnostnim določilom. Nepravilna uporaba naprave pa lahko privede do poškodb oseb in materialne škode.

Osnovni varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

- Pred uporabo napravo preverite glede vidnih zunanjih poškodb. Če je naprava poškodovana ali pa vam je padla dol, je ne uporabljajte.
- Če so kabli ali priključki poškodovani, naj vam jih zamenja pooblaščeno servisno osebje ali servisna služba.
- Osebe, ki zaradi svojih telesnih, duševnih ali motoričnih lastnosti naprave niso sposobne varno uporabljati, jo smejo uporabljati le pod nadzorom ali z navodili odgovorne osebe.
- Otrokom uporabo naprave dovolite le pod nadzorom.
- Popravila na napravi naj izvaja samo pooblaščeno strokovno podjetje ali servisna služba. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do bistvene nevarnosti za uporabnika. Poleg tega garancijska pravica neha veljati.
- Popravila naprave tekom garancijske dobe sme izvajati samo servisna služba s pooblastilom proizvajalca, drugače v primeru posledične škode garancijska pravica ne velja več.
- Okvarjene sestavne dele lahko zamenjate samo za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjevali varnostne zahteve.
- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.

Nevarnost zaradi laserskega sevanja

⚠ OPOZORILO

Naprava je opremljena z laserjem 1. razreda. Lasersko sevanje je nevarno za oči!

Upoštevajte naslednje varnostne napotke, da preprečite izpostavljenost laserskemu sevanju pri sebi in pri drugih osebah:

- Naprave nikoli ne odpirajte.
- Napravo dajte v popravilo izključno strokovni osebi.
- Na napravi ne izvajajte nobenih sprememb.

Prometna varnost

⚠ OPOZORILO

Varnost v cestnem prometu je najpomembnejša!

Upoštevajte naslednje varnostne napotke, da preprečite nevarnost pri sebi in pri drugih osebah:

- Pred začetkom vožnje se seznanite z upravljanjem naprave.
- Napravo uporabljajte le, kadar to vaša konkretna prometna situacija dovoljuje! Za izvajanje obsežnejšega upravljanja naprave, vozilo zaustavite na primernem mestu.
- Upravljalni del odstranjujte ali nameščajte le, kadar vozilo stoji.
- Nastavite primerno glasnost zvoka, tako da boste pravočasno zaslišali akustične signale policije, gasilcev in drugih reševalnih služb.

SI

Vsebina kompleta in pregled po dobavi

⚠ OPOZORILO

Nevarnost zadušitve!

► Embalažni material se ne sme uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.

Naprava se standardno dobavi z naslednjimi komponentami:

- Avtoradio (vključno z upravljalnim delom)
- Vgradni okvir (nataknjen)
- Okrasni okvir (nataknjen)
- Pločevinasto zasidranje (vkl. s pritrdilnim materialom)
- Ključ za vgradni okvir (2x)
- Etui za upravljalni del
- Mikrofon z lepilnim trakom
- Adapterski kabel za ISO-blok A
- Navodila za uporabo

NAPOTEK

► Preverite dobavo glede popolnosti in vidnih poškodb.

► V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali pri transportu se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte garancijsko kartico).

Odstranitev embalaže

Embalaža napravo zaščiti pred poškodbami pri transportu. Embalažni materiali so izbrani glede na ekološko primernost in možnosti odstranjevanja, zato se jih da reciklirati.

Vrnitev embalažnih materialov za predelavo pomeni prihranek pri surovinah in omejuje količino odpadkov. Nepotreben embalažni material odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

NAPOTEK

► Po možnosti originalno embalažo med garancijsko dobo naprave shranite, da napravo lahko v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

Upravljalni elementi

Avtoradio (glejte sprednjo razklopno stran)

SI

Slika A:

1. ►II/1: Predvajanje, pavza/številčna tipka 1
2. RPT/2: funkcija ponavljanja v CD/MP3-obratovanju, številčna tipka 2
3. INT/3: uvodna funkcija pri CD/MP3-obratovanju, številčna tipka 3
4. Večnamenski gumb: vrtljiv, za nastavljanje vrednosti/jakosti zvoka
5. Tipka : sprejem telefonskega klica
6. Zaslon
7. Sprostitev upravljalnega dela
8. Predalček za kartice SD/MMC
9. USB-priključek
10. AUX: 3,5mm stereo vhodni konektor za priključitev zunanje avdio naprave
11. ►►I: iskanje naslova/oddajnika naprej
12. I◄◄: iskanje naslova/oddajnika nazaj
13. SCAN/REC: avtomatsko iskanje oddajnikov/snemanje na podatkovni nosilec na USB-priključku ali v predalčku za kartice SD/MMC
14. AS/PS: avtomatsko shranjevanje oddajnikov
15. BD/ENT: izbira frekv. območja/potrditev izbire
16. PHONE: priklic funkcije telefona
17. Tipka : konec telefonskega klica
18. DISP/#: prikaz zaslonskih informacij, tipka #
19. MODE/0: nastavitev načina delovanja, številčna tipka 0
20. *: Tipka*
21. TA/9: aktiviranje oddajnika s prometnimi obvestili, številčna tipka 9
22. AF/8: iskanje nadomestnih frekvenc/aktiviranje regionalnih programov, številčna tipka 8
23. PTY/7: iskanje oddajnika po skupini PTY, številčna tipka 7
24. ⏻/DIM: vklop in izklop naprave/zatemnitev osvetljave zaslona
25. 6: Številčna tipka 6
26. Tipka : izklop tona
27. RDM/4: slučajno predvajanje v CD/MP3-obratovanju, številčna tipka 4
28. 5: Številčna tipka 5

SI

Slika B:

29 Tipka ⏏: izmet plošče
30 CD-predalček
31 LED zaščite pred krajo/pozicijska LED CD-predalčka
32 Držalo za upravljalni del
33 RESET: ponastavitev naprave

Slika C:

34 Blok priključkov ISO B
35 Ploska avtomobilska varovalka 10 A
36 Blok priključkov ISO A
37 Bluetooth antena
38 SUBWOOFER: priključni kabel s konektorjem cinch za subwoofer
39 Vtičnica za mikrofon
40 LINE OUT: avdio cinch izhod L/R za ojačevalnik
41 Priključek antene za DIN-vtič antene

Pribor (glejte zadnjo razklopno stran)

Slika D:

42 Vtič mikrofona
43 Mikrofon
44 Tipka TALK
45 Zelena LED za status povezave
46 Etui za upravljalni del
47 Okrasni okvir
48 Vgradni okvir
49 Ključ za vgradni okvir
50 Pločevinasto zasidranje (vkl. s pritrdilnim materialom)
51 Adapterski kabel za ISO-blok A

Namestitev

SI

⚠ OPOZORILO

Pri nameščanju naprave lahko pride do materialne škode!

- Vgradnjo naprave po možnosti prepustite strokovnemu podjetju.
- Če napravo želite vgraditi sami, za varno in nemoteno obratovanje naprave upoštevajte navodila za priključitev in vgradnjo.

Priključitev

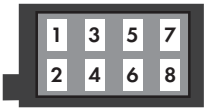
POZOR

Uporaba napačnih priključkov lahko privede do poškodb naprave.

- Pri vgradnji uporabljajte ISO-priključke naprave. ISO-adapterje, specifične za vaše vozilo, ki jih morebiti tudi potrebujete, dobite v avtomehaničnih delavnicah, specializiranih trgovinah ali na ustreznih strokovnih oddelkih blagovne hiše. Zaradi uporabe drugih vrst priključkov vaša garancijska pravica preneha veljati!

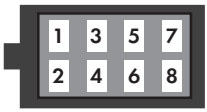
Priključitev na ISO-priključke

Slika prikazuje vsakokraten pogled na priključke zadaj.



ISO A (za napajanje z elektriko)

Priključki	
1	nezaseden
2	nezaseden
3	nezaseden
4	Trajni plus 12 V (sp. 30)
5	napetost za anteno
6	nezaseden
7	Plus vžiga 12 V (sp. 15)
8	Minus (-) masa (sp. 31)



ISO B (za priključke zvočnikov)

Priključki	
1	zadaj desno +
2	zadaj desno -
3	spredaj desno +
4	spredaj desno -
5	spredaj levo +
6	spredaj levo -
7	zadaj levo +
8	zadaj levo -

SI

Za priključitev naprave na dva zvočnika uporabite samo kable za prednje zvočnike.

NAPOTEK

- Upoštevajte, da mora biti za shranjevanje oddajnikov priključek 4 v bloku ISO A priključen na trajni plus.
- V nekaterih modelih vozil je standardna zasedenost priključkov [4] in [7] v bloku ISO A tovarniško zamenjana. Če je to tudi pri vašem vozilu tako, se shranjeni oddajniki lahko izbrišejo. V tem primeru je treba priključek 7 (plus ob vžigu) in 4 (trajni plus) v bloku ISO A zamenjati. V ta namen priloženi adapterski kabel 51 vtaknite med ISO-blok A 36 radia in kabelski snop motornega vozila. Na adapterskem kablu 51 povežite rdečo žilo ISO-vtiča z rumeno žilo ISO-konektorja in rumeno žilo ISO-vtiča z rdečo žilo ISO-konektorja (glejte tudi zadnjo razklopno stran).
- Na avdio cinch izhod lahko priključite zunanji ojačevalnik. V zvezi s tem upoštevajte navodila za uporabo zunanjega ojačevalnika.

POZOR

- Pri uporabi adapterskega kabla za ISO-blok A 51 morata biti oba priključka (rdeče in rumene žile) med seboj povezana. Drugače obstaja nevarnost kratkega stika!

Priključek antene na električni tok

POZOR

Možnost poškodb naprave!

- Priključka za tok antene nikoli ne obremenite s kablom za tok motorja ali z drugimi porabniki.

Priključek električnega toka za anteno je namenjen za relejsko krmiljeno anteno. Rele anteno samodejno pomakne ven, ko se naprava vklopi. Po izklopu se antena ponovno pomakne noter. Ta priključek se lahko uporablja tudi za krmiljenje zunanjega ojačevalnika. V zvezi s podrobnostmi priključitve si prosimo preberite navodila za uporabo proizvajalca ojačevalnika.

Priključitev zunanjega ojačevalnika

Za priključitev zunanjega ojačevalnika uporabite avdio cinch izhod **LINE OUT** 40. V zvezi s tem upoštevajte navodila za uporabo zunanjega ojačevalnika.

Priključitev zunanjega subwooferja

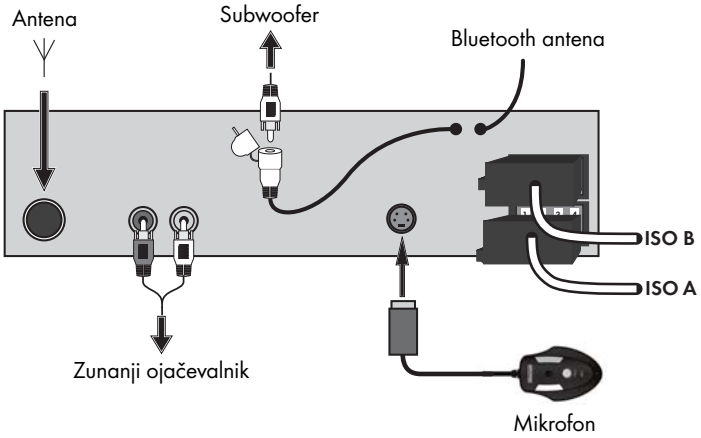
Za priključitev zunanjega subwooferja uporabite rumeni cinch konektor **SUBWOOFER** 38. V zvezi s tem upoštevajte navodila za uporabo zunanjega subwooferja.

SI

Priključitev mikrofona

Za priključitev mikrofona uporabite vtičnico za mikrofon 39.

Priključna shema



Vgradnja

Napravo lahko vgradite v vsako standardno ISO-odprtino za vgradnjo. Če vaše vozilo nima vgradne ISO-odprtine, se obrnite na svojo avtomehanično delavnico, specializiranega trgovca ali ustrezen strokovni oddelek blagovne hiše.

NAPOTEK

- ► Pred montažo obvezno odstranite oba vijaka za varovanje pri transportu na zgornjem ohišju (označena sta z rdečo nalepko)!
- ► Kable priključite, preden napravo dokončno vgradite. Preverite, da so kabli priključeni pravilno in da sistem pravilno deluje.

Nasveti za vgradnjo

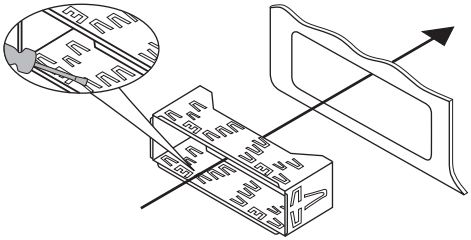
- Napravo vstavite v zato predvideno odprtino ali pa mesto vgradnje izberite tako, da lahko udobno dosežete vse tipke in pri tem ne ovirate voznika.
- Napravo priključite samo na pravilno instaliran 12V avtomobilski akumulator.
- Napravo na avto priključite le z ISO-vtiči.
- Napravo vgradite tako, da ne more priti do kopičenja vročine in je naprava dobro prezračena.

SI

- Da preprečite motnje v delovanju, naj bo kot vgradnje manjši od 30°.
- Naprave ne vgradite na mestu, kjer bi bila izpostavljena visokim temperaturam (npr. neposrednemu sončnemu obsevanju ali zraku od ogrevanja), močni umazaniji ali močnim vibracijam ter udarcem.
- Če so potrebne spremembe na vozilu, se obrnite na svojega trgovca z vozili/ avtomehanično delavnico.

Vgradnja naprave v ISO-odprtino

- Potegnite vgradni okvir (48) in okrasni okvir (47) z ohišja naprave.
- Vtaknite vgradni okvir v ISO-odprtino za vgradnjo.
- Nastavke vgradnega okvirja zapognite z izvijačem, tako da je okvir trdno pritrjen v vgradni odprtini (gl. sliko).



- Okvir preverite glede trdnosti pritrditve.
- Konektorski blok ISO pri napravi povežite z obema ISO-vtičema svojega vozila.
- Kabel antene vozila povežite s konektorjem za anteno na napravi. DIN-ISO-adapter, specifičen za vozilo, ki ga morebiti tudi potrebujete, dobite v strokovnih delavnicah, specializiranih trgovinah ali na specializiranih oddelkih v blagovnicah.
- Kabel mikrofona speljite v vgradno odprtino in ga priključite na konektor mikrofona. Kabel položite tako, da lahko mikrofon pozneje pritrdite v notranjosti vozila, glejte tudi poglavje „Uporaba mikrofona“.
- Po potrebi avdio cinch kabel zunanjega ojačevalnika priključite na **LINE OUT** konektorje (40) naprave.
- Po potrebi avdio cinch kabel zunanjega subwooferja priključite na rumen cinch konektor **SUBWOOFER** (38) na napravi.

- Svojo napravo po potrebi dodatno zaščitite pred tatvino. Pritrdite pritrdilni vijak s pločevinastim zasidranjem (50) in pritrdilnim materialom na požarni zid motorja vozila.

POZOR

Možnost poškodbe kablov!

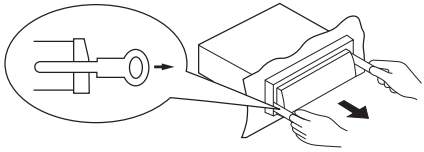
► Pri vstavljanju upoštevajte položene kable, da preprečite poškodbe.

- Napravo previdno potisnite v vgradni okvir, tako da se zaskoči.
- Ko ste vzpostavili vse povezave, pritisnite tipko **RESET** s kemičnim svinčnikom ali drugim koničastim predmetom.
- Vstavite upravljalni del, kot je opisano pod „Namestitev upravljalnega dela“.
- Potem namestite okrasni okvir.

Demontaža naprave

Za ponovno demontažo naprave postopajte, kot sledi:

- Odstranite okrasni okvir (47).
- Vstavitev desni in levi ključ (49) v ustrezno režo ob strani naprave. (Nastavki so sedaj upognjeni nazaj.)



- Napravo potegnite ven.

Prva uporaba

SI

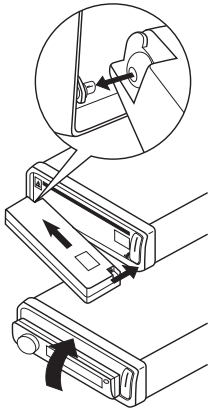
Upravljalni del

Za zaščito pred tatvino lahko upravljalni del svoje naprave odstranite. Odstranjenega upravljalnega dela ne shranjujte v svojem vozilu.

NAPOTEK

- ► Če upravljalni del v okvir ni vstavljen pravilno, na napravi utripa LED zaščite pred tatvino (31).
- ► Upravljalni del zmeraj zaščitite tako, da ga hranite v etuiju.

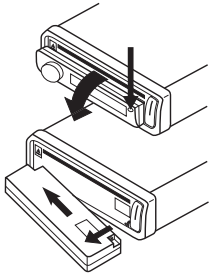
Namestitev upravljalnega dela



- ♦ Upravljalni del v okvir vstavite najprej na levi strani.
- ♦ Potem trdno pritisnite na desno stran, da se ta zaskoči.
- ♦ Upravljalni del potem preklopite navzgor, tako da se zaskoči.

Preverite, ali je upravljalni del pravilno in trdno nameščen v okvirju. Če upravljalni del ni pravilno vgrajen, lahko pride do napak pri upravljanju naprave.

Odstranitev upravljalnega dela



- ♦ Pritisnite tipko za sprostitev upravljalnega dela. Upravljalni del se samodejno zvrne naprej.
- ♦ Potisnite upravljalni del na levo in potem odstranite najprej desno, nato pa še levo stran.

Upravljanje in uporaba

V tem poglavju najdete pomembne napotke za upravljanje in uporabo naprave.

NAPOTEK

► Če v roku okrog 5 sekund ne izvedete nobene nastavitve oz. ne pritisnete nobene tipke, se naprava povrne v prejšnji način obratovanja. Spremenjene nastavitve se shranijo.

Vklop/izklop

- Na kratko pritisnite tipko ⏻**/DIM** za vklop naprave. Na zaslonu se pojavi prikaz **WELCOME** (Pozdravljeni).
- Na kratko se dotaknite tipke ⏻**/DIM**. Na zaslonu se pojavi MAN DIM H.
- Še enkrat se na kratko dotaknite tipke ⏻**/DIM**. Na zaslonu se pojavi AUTO DIM.

AUTO DIM: Osvetljava zaslona se samodejno nastavi v odvisnosti od trenutne svetlobe (stanje ob dobavi).

MAN DIM: Osvetljavo zaslona lahko nastavite v dveh stopnjah (H = visoka in L = nizka) z obračanjem večnamenskega gumba.

- Za izklopitev tipko ⏻**/DIM** držite pritisnjeno dlje.

Nastavitve

⚠ OPOZORILO

Poškodbe sluha zaradi previsoke glasnosti zvoka!

Previsoka glasnost zvoka lahko trajno poškoduje vaš sluh.

► Nastavite največ srednjo glasnost zvoka.

Glasnost zvoka

- Zavrtite večnamenski gumb, če želite nastaviti glasnost zvoka.

Vklop/izklop odklopa zvoka

- Pritisnite tipko 🔇 za izklop tona. Na zaslonu utripa „MUTE“.
- Pritisnite tipko 🔇 še enkrat, da ton ponovno vklopite. Pri sprejemu PTY- ali TA-oddajnika se odklop zvoka deaktivira.

SI

Bas/visoki toni/funkciji Balance/Fader

♦ Pritisnite večnamenski gumb na napravi. Prikaže se trenutna glasnost zvoka. Po vsakem nadaljnjem pritisku na večnamenski gumb prikličete naslednjo točko nastavitve.

Možne so sledeče nastavitve:

VOL - glasnost zvoka (od 0 do 50),
BAS - basi (od –10 do 10),
TRB - visoki toni (od –10 do 10)
BAL - Balance (porazdelitev zvoka med desnimi in levimi zvočniki) (od 10L do 10R)

FAD - Fader (porazdelitev zvoka med zadnjimi in sprednjimi zvočniki) (od 10F do 10R)

♦ Za spreminjanje prikazane točke menija zavrtite večnamenski gumb.

Nadaljnje nastavitve s pomočjo večnamenskega gumba

♦ Večnamenski gumb držite pritisnjen pribl. 2 sekundi, potem pa ga vsakokrat pritiskajte tako pogosto, da se na zaslonu prikaže želena funkcija.

INVOL - vklopna glasnost zvoka

♦ Obrnite večnamenski gumb za nastavitev nivoja glasnosti zvoka, ob katerem naj se naprava vklopi.

REC - format za snemanje

♦ Obrnite večnamenski gumb za nastavitev formata snemanja na podatkovnih nosilcih SD/MMC oz. USB kot **MP3** (MP3-datoteke) ali **WMA** (Windows Media Audio).

SUBW - subwoofer

Priključite lahko zunanji aktivni subwoofer, da dosežete močnejši vpliv basov.

♦ Obrnite večnamenski gumb za vklop (SUBW ON) ali izklop (SUBW OFF) vpliva basov.

ADJ - urni čas

NAPOTEK

► Naprava je opremljena z RDS-krmiljeno uro. Ura se pri vklopljeni EON-funkciji nastavi samodejno in teče naprej tudi ob izklopljenem radiu. Če ne sprejemate RDS-signala, urni čas tukaj lahko nastavite ročno.

♦ Večnamenski gumb obrnite na desno, da nastavite uro, in na levo, da nastavite minute.

TAVOL - glasnost zvoka pri prometnih obvestilih

- Obrnite večnamenski gumb za nastavitev nivoja glasnosti zvoka za predvajanje prometnih obvestil.

EON - informacije drugih oddajnikov

Pri vklopljeni funkciji EON se radio preklopi na prometna obvestila ali tipe PTY, če je bila aktivirana funkcija TA ali PTY.

- Večnamenski gumb obrnite za vklop (EON ON) ali izklop (EON OFF) funkcije EON.

DSP - equalizer (Digital Sound Processing)

- Obrnite večnamenski gumb, da izberete eno od nastavitev **CLASSICS**, **ROCK M**, **POP M**, **FLAT** ali **DSP NONE**. Pri nastavitvi **DSP NONE** DSP ni dodatno vključen. Nastavitev DSP-izenačevalnika se prikaže desno na zaslonu.

TA - Traffic Announcement (prometna obvestila)

- Obrnite večnamenski gumb za izvedbo naslednjih nastavitev:

TA SEEK: Kakor hitro sprejeti signal za prometna obvestila postane šibkejši ali pa se področje sprejema spremeni, se zažene iskalni postopek za najmočneje oddajani TA-oddajnik.

TA ALARM: Kakor hitro sprejeti signal za prometna obvestila postane šibkejši ali pa se področje sprejema spremeni, zadoni alarmni ton.

PI - Program Identification (ton pri iskanju oddajnikov)

Program Identification Code (PI) je interna identifikacijska koda oddajnika, ki se med drugim uporablja pri iskanju alternativnih frekvenc. Koda obsega 16-bitno številko, ki omogoča natančno identifikacijo oddajnika.

- Obrnite večnamenski gumb za izvedbo naslednjih nastavitev:

PI SOUND: iskanje oddajnikov s tonom.

PI MUTE: iskanje oddajnikov brez tona.

RETUNE (časi iskanja oddajnikov z oznako PI)

- Obrnite večnamenski gumb za izvedbo naslednjih nastavitev:

RETUNE L: Postopek iskanja oddajnika s pravilno oznako PI teče 90 sekund.

RETUNE S: Postopek iskanja oddajnika s pravilno oznako PI teče 30 sekund.

SI

MASK (skrivanje določenih oddajnikov)

♦ Obrnite večnamenski gumb za izvedbo naslednjih nastavitev:

MASK DPI: Skrije AF-oddajnike, ki imajo drugo oznako PI.

MASK ALL: Skrije AF-oddajnike, ki imajo drugo oznako PI, in vse moteče oddajnike brez PI, ki oddajajo na isti frekvenci.

Glasnost zvoka

♦ Držite pritisnjeno tipko **MODE** za vklop ali izklop funkcije glasnosti zvoka (Loudness). Na zaslonu se prikaže **LOUD ON** oz. **LOUD OFF**.

Način delovanja

♦ Pritisnite tipko **MODE** za preklop med radijskim sprejemom (prikazom frekvence), CD/MP3-delovanjem (CD), predalčkom za kartice (SD/MMC), USB-priključkom (USB), avdio pretakanjem (BT MUSIC ali A2DP) in avdio vhodom (AUX).

NAPOTEK

► Načine delovanja CD, SD/MMC, USB in BT MUSIC lahko prikličete le, če je vstavljen ustrezni medij oz. obstaja povezava z mobilnim telefonom.

Zaslon

♦ Večkrat pritisnite tipko **DISP** za zaporeden prikaz naslednjih informacij:

Radijski oddajnik, urni čas (se pri sprejemu RDS nastavi samodejno), frekvenca in nastavitve PTY (te funkcije RDS radijske ustanove oddajajo v različnem obsegu; glejte tudi poglavje „Delovanje radia“).

NAPOTEK

► Če ne sprejemate signalov RDS ali informacij PTY, se na zaslonu pojavi „PS NONE“ ali „PTY NONE“.

Ponastavitev radia (RESET)

Za ponastavitev naprave v stanje pri dobavi pritisnite tipko **RESET** s koničastim predmetom, npr. s kemičnim svinčnikom.

NAPOTEK

► Za dostop do tipke **RESET** morate upravljalni del v celoti odstraniti, glejte tudi poglavje „Odstranjevanje upravljalnega dela“.

Napravo ponastavite:

- pri prvi uporabi,
- po priključitvi kablov,
- če ne delujejo vse funkcijske tipke,
- če se na zaslonu pojavi sporočilo napake.

Radijske funkcije

Izbira frekvenčnega območja

♦ Pritisnite tipko **BD/ENT** za preklop med UKW (**F1**, **F2**, **F3**) in srednjimi valovi (**M1**, **M2**).

Avtomatsko iskanje oddajnikov

♦ Na kratko pritisnite tipko I◂◂ ali ▸▸I za zagon postopka iskanja oddajnikov. Ko radio najde nek oddajnik, se iskanje zaustavi.

Ročna nastavitev oddajnika

♦ Držite pritisnjeno eno od tipko I◂◂ ali ▸▸I za dve sekundi. Na zaslonu se pojavi **MANUAL**.

♦ Sedaj pritisnite tipko I◂◂ ali ▸▸I, da spremenite frekvenco v korakih po 0,05 MHz (UKW) oz. 9 kHz (MW), dokler ni nastavljena želena frekvenca.

Če približno dve sekundi ne pritisnete nobene tipke, je zopet nastavljeno samodejno iskanje oddajnikov. Na zaslonu se prikaže **AUTO**.

Shranitev oddajnika

Za vsako frekvenčno območje lahko shranite 6 oddajnikov.

♦ Za okrog 3 sekunde držite pritisnjeno eno od tipk za postajo **1** do **6**, da shranite trenutno nastavljeni oddajnik. Uspešnost shranjevanja prikaže številka 1 do 6 na zaslonu.

SI

Iskanje oddajnikov z alternativnimi frekvencami

- Pritisnite tipko **SCAN/REC** za iskanje oddajnikov s signalom AF na frekvenčnem območju ultra kratkih valov (UKW).

Postopek iskanja se pri vsakem najdenem oddajniku zaustavi za 5 sekund in potem teče naprej.

- Če oddajnik želite poslušati in shraniti, pritisnite tipko **SCAN/REC**, da zaustavite postopek iskanja.
- Za okrog 3 sekunde držite pritisnjeno eno od tipk za postajo **1** do **6**, da shranite trenutno nastavljeni oddajnik. Uspešnost shranjevanja prikaže številka 1 do 6 na zaslonu.

Priklic shranjenega oddajnika

- Z **BD/ENT** izberite frekvenčno območje.
- Pritisnite eno od tipk za postajo **1** do **6,** da prikličete shranjeni oddajnik.

Avtomatsko shranjevanje

- Držite tipko **AS/PS** pritisnjeno 3 sekunde. Takoj se zažene postopek iskanja, ki pri vsakem najdenem oddajniku obstane za približno pet sekund. Prikaz oddajnika oz. frekvence oddajnika utripa in prikaže se pomnilniško mesto. Pri šibkih oddajnikih postopek iskanja samodejno teče naprej.

Iskanje pri shranjenih oddajnikih

- Na kratko pritisnite tipko **AS/PS**. Vsi oddajniki se za kratek čas izberejo.
- Ko zaslišite želeni oddajnik, pritisnite tipko **AS/PS**. Izbrani oddajnik se shrani kot izbran.

Vklop/izklop alternativnih frekvenc (AF)

Iščete lahko alternativne frekvence enega oddajnika, tako da je sprejem tega zmeraj optimalen.

- Pritisnite tipko **AF**. Na zaslonu se pojavi prikaz **AF**. Naprava sedaj zmeraj išče optimalno frekvenco trenutno nastavljenega oddajnika.
- Pritisnite tipko **AF** še enkrat, da funkcijo izklopite. Na zaslonu ugasne prikaz **AF**.

Regionalni programi

Nekateri oddajniki oddajajo regionalne programe.

- Da se bodo predvajali le regionalni programi oddajnika, tipko **AF** držite pritisnjeno, dokler se na zaslonu ne pojavi prikaz **REG ON**.

♦ Da se bodo ponovno predvajali nadregionalni programi, tipko **AF** držite pritisnjeno, dokler se na zaslonu ne pojavi prikaz **REG OFF**.

Tip programa (PTY)

S pomočjo te funkcije lahko iščete oddajnike za določeni žanr.
Možne so sledeče nastavitve:

POP M	SPORT	VARIED	OLDIES
ROCK M	EDUCATE	JAZZ	SOCIAL
NEWS	DRAMA	COUNTRY	RELIGION
AFFAIRS	CLASSICS	WEATHER	PHONE IN
INFO	OTHER M	FINANCE	FOLK M
EASY M	CULTURE	CHILDREN	TRAVEL
LIGHT M	SCIENCE	NATION M	LEISURE
			DOCUMENT

NAPOTEK

► Prosimo, upoštevajte, da so te informacije odvisne od regije, radijske ustanove in oddajnika.

► Za to funkcijo mora biti vklopljena funkcija **EON**.

Nastavitev tipa PTY

♦ Pritisnite tipko **PTY**, potem pa večkrat pritisnite eno od številčnih tipk **1** do **6**, da izberete želeno oznako tipa PTY.

♦ Za preklapljanje med PTY-vnosi „vrsta glasbe“ in „govorni prispevki“ ob prikazu prvega PTY-vnosa pritisnite tipko **PTY** še enkrat.

Številčne tipke so zasedene, kot sledi:

Tipka	Vrsta glasbe	Govorni prispevki
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

Če 2 sekundi ne sledi noben vnos, se zažene samodejno iskanje oddajnikov, ki ustrezajo PTY-vnosu. Postopek iskanja se zaustavi pri prvem najdenem oddajniku.

SI

Vklop/izklop PTY-funkcije

- Za aktiviranje iskanja tipa PTY pritisnite tipko **PTY**. Na zaslonu se pojavi prikaz **PTY**.

Pri iskanju oddajnika se upoštevajo samo oddajniki, ki imajo trenutno izbrano oznako tipa PTY.

- Za deaktiviranje iskanja PTY pritisnite tipko **PTY** še enkrat.

Iskanje oddajnikov glede na oznako PTY

- Če med prikazom ene od oznak tipa PTY na kratko pritisnete tipko **PTY** ali tipko I◂◂ oz. ▸▸I, se takoj zažene iskanje po oddajnikih, ki ustrezajo tej PTY-oznaki.

Če radio ne najde oddajnika, ki bi ustrezal tipu PTY, se na kratko pojavi prikaz **PTY NONE** in potem se postopek iskanja konča pri nazadnje nastavljenem oddajniku.

Prometna obvestila (TA - „Traffic Announcement“)

Za to funkcijo mora biti vklopljena funkcija **EON**.

- Pritisnite tipko **TA**, da ta način vklopite ali izklopite.

V načinu TA se takoj izvede preklop iz drugih oddajnikov ali načinov obratovanja na radijski oddajnik, ki ravnokar prenaša prometna obvestila. Pri tem se pojavi glasnost zvoka, nastavljena pod **TAVOL**.

Med predvajanjem prometnih obvestil pritisnite tipko **TA**, da prekinete TA-funkcijo, ne da bi jo pri tem tudi izklopili.

SI

Splošne funkcije CD-ja

NAPOTEK

► Vlaga in visoka vlažnost zraka lahko povzročita napake pri delovanju CD-predvajalnika. V tem primeru vklopite ogrevanje vozila, da se vlaga pred uporabo radia posuši. Naprave ne izpostavljajte ekstremno visokim ali nizkim temperaturam.

Funkcija preprečevanja šokov (ESP - „Electronic Shock Protection“)

Naprava je opremljena s funkcijo preprečevanja šokov. Ta funkcija služi temu, da se prestrežejo pretresi, npr. na neravnih cestah, in se tako zagotovi neprekinjeno predvajanje tudi ob premikanju naprave. Pri vklopu naprave se pomnilnik samodejno napolni s podatki:

- pri avdio CD-jih za 12 sekund;
- pri MP3-CD-jih za 75 sekund.

Vstavitev in odstranitev CD-jev

- Pritisnite tipko za sprostitev upravljalnega dela. Upravljalni del se samodejno zvrne naprej.
- CD s potiskano stranjo navzgor potisnite v CD-predalček.
- Upravljalni del ponovno zaprite, tako da ga preklopite navzgor. Predvajanje CD-ja se začne. Na zaslonu se prikaže **CD PLAY**.
- Za odstranitev CD-ja upravljalni del ponovno odprite. Pritisnite tipko ⏏. Naprava CD-ploščo izvrže. Naprava se preklopi v način za obratovanje radia.
- CD takoj vzemite iz CD-predalčka. Če CD-ja ne odstranite v približno 5 sekundah, ga bo naprava potegnila nazaj vase, vendar pa s predvajanjem ne bo začela.

Preskok naslovov

- Pritisnite tipko ▸▸I ali I◂◂, da izberete naslednji oz. prejšnji naslov. Številka naslova se pojavi na zaslonu.

Hiter preskok naprej/nazaj

- Tipko ▸▸I ali I◂◂ držite pritisnjeno dlje, da zaženete postopek hitrega iskanja naprej ali nazaj.

SI

Prekinitev predvajanja

- Pritisnite tipko ▸II za prekinitev predvajanja. Na zaslonu utripa **S-PAUSE**.
- Za nadaljevanje predvajanja pritisnite tipko ▸II še enkrat.

Funkcija ponavljanja (RPT - Repeat)

- Večkrat pritisnite tipko **RPT** za preklapljanje med različnimi funkcijami ponavljanja. Možne so sledeče nastavitve:
  - RPT ONE: Aktualni naslov se ponovi.
  - RPT ALL: Ponovi se cela CD-plošča. **RPT** se ne prikaže.

Dodatno pri MP3-CD-jih:

- RPT DIR: Vsi naslovi na aktualnem seznamu se ponovijo.

Če je aktivirana funkcija **RPT ONE** ali **RPT DIR**, se na zaslonu prikaže **RPT**.

Kratko predvajanje naslovov

- Pritisnite tipko **INT**. Na zaslonu se prikaže **INT**. Eden za drugim se kratko predvajajo vsi naslovi za pribl. 10 sekund.
- Pritisnite tipko **INT** še enkrat, da aktivirate normalno predvajanje.

Slučajno predvajanje vseh naslovov (RDM - Random)

- Pritisnite tipko **RDM**. Na zaslonu se prikaže **RDM**. Zažene se slučajno predvajanje posameznih naslovov. Ponovni pritisk zažene normalno predvajanje.

SI

Funkcije MP3-CD-ja

Predvajanje

- Naprava lahko predvaja datoteke formata MP3 in WMA.
- Mešanje naslovov in seznamov na istem nivoju lahko privede do problemov pri predvajanju.
- Med predvajanjem se odčitajo podatki v ID3-znački MP3-datoteke in se eden za drugim prikažejo na zaslonu.

Preskok seznama

♦ Pritisnite številčno tipko **6** za predvajanje naslednjega seznama oz. številčno tipko **5** za predvajanje prejšnjega seznama. Na zaslonu se na kratko prikaže ime seznama, potem pa se samodejno zažene predvajanje.

NAPOTEK

► Če se v glavnem seznamu CD-ja nahajajo podatki, se kot ime seznama na zaslonu prikaže **ROOT**.

Iskalne funkcije

Iskanje številke naslova

♦ Pritisnite tipko **AS/PS**. Na zaslonu se pojavi prikaz **MP3***.

♦ Obrnite večnamenski gumb ali pa pritisnite na številke na napravi, da nastavite želeno številko naslova.

♦ Pritisnite večnamenski gumb ali pa počakajte 3 sekunde, da se zažene predvajanje nastavljenega naslova.

NAPOTEK

► V primeru izbire neobstoječih številk naslovov se predvaja naslov z največjo številko.

Iskanje imena naslova

♦ Dvakrat pritisnite tipko **AS/PS**. Na zaslonu se pojavi prikaz*.

♦ Obračajte večnamenski gumb, dokler se ne pojavi želena črka.

♦ Pritisnite večnamenski gumb, da črko potrdite, in preklopite na naslednje mesto imena naslova. Na ta način lahko vnesete do 16 črk/znakov.

♦ Ko ste nastavili želene znake, pritisnite tipko **BD/ENT**, da prikažete vse naslove, ki se začnejo na te znake.

SI

NAPOTEK

► Če naprava ne najde nobenega naslova, ki se začne z nastavljenimi znaki, se na kratko prikaže **NO MEDIA** in nastavitve lahko ponovno izvedete.

♦ Obrnite večnamenski gumb za izbiro naslova in predvajanje zaženite z **BD/ENT**.

Iskanje po seznamih

♦ Trikrat pritisnite tipko **AS/PS**. Pojavi se trenutno predvajani seznam.

♦ Obrnite večnamenski gumb za preklapljanje med obstoječimi seznami.

♦ Pritisnite tipko **BD/ENT** za izbiro trenutno prikazanega seznama. Predvajanje prvega naslova izbranega seznama se takoj zažene.

USB-priključek

Naprava lahko sprejme USB-podatkovne nosilce do 16 GB. Pri tem sme struktura seznamov obsegati največ 1024 imenikov, 4096 datotek in globino seznamov do 8 nivojev.

Priključitev podatkovnih nosilcev

♦ Odprite zaščitni pokrovček na USB-priključku.

♦ Svojo USB-napravo povežite s priključkom. Naprava išče MP3- ali WMA-datoteke na podatkovnem nosilcu in na zaslonu se pojavi sporočilo **USB PLAY**.

♦ Zaščitni pokrovček ponovno namestite na USB-priključek, če ni priključena nobena USB-naprava, da ga zaščitite pred umazanijo.

Predvajanje in iskalne funkcije

- Upravljanje radia za predvajanje datotek na zunanjem podatkovnem nosilcu ter iskalna funkcija delujeta ravno tako, kot pri MP3-CD-jih.
- Če se naprava nahaja v katerem od drugih načinov (**CD**, **Radio**, **AUX** ali **MMC**), lahko USB-podatkovni nosilec izberete s tipko **MODE**.

Čitalnik kartic (SD/MMC)

Naprava lahko sprejme pomnilniške kartice SD/MMC z do 2 GB in pomnilniške kartice SDHC z do 32 GB. Pri tem sme struktura seznamov obsegati največ 1024 imenikov, 4096 datotek in globino seznamov do 8 nivojev.

Priključitev podatkovnih nosilcev

- Pomnilniško kartico z napisom na desni potisnite v predalček za kartice. Predvajanje MP3- ali WMA-naslovov na pomnilniški kartici se samodejno zažene.

Predvajanje in iskalne funkcije

- Upravljanje radia za predvajanje datotek na zunanjem podatkovnem nosilcu ter iskalna funkcija delujeta ravno tako, kot pri MP3-CD-jih.
- Če se naprava nahaja v katerem od drugih načinov (**CD**, **Radio**, **AUX** ali **USB**), lahko čitalnik kartic izberete s tipko **MODE**.

Funkcija snemanja

NAPOTEK

- Prosimo, upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v vašem kraju bivanja glede izdelovanja kopij avtorsko zaščitenih del. V primeru dvoma se prosimo obrnite na strokovno osebo v svoji bližini.

S svojo napravo lahko posnetke z avdio CD-ja, radia ali zunanje avdio naprave presnamete na USB- ali SD/MMC-podatkovne nosilce ali pa kopirate MP3- oz. WMA-podatke z MP3-CD na USB- ali SD/MMC-podatkovni nosilec.

Datoteke se shranijo pod naslednjimi imeni:

- Naslovi avdio CD-jev: Track_001, Track_002, ...
- Podatki na MP3-CD-jih: Copy_001, Copy_002, ...
- Radijski posnetki: Tuner_001, Tuner_002, ...

Posnetki se izvedejo z bitno hitrostjo 128 kbps in frekvenco vzorčenja 44 kHz.

SI

Snemanje

- Vstavite pomnilniški medij v predalček za kartice ali pa priključite podatkovni nosilec na USB-priključek.
- Po potrebi vstavite CD oz. priključite zunanjo avdio napravo.
- S tipko **MODE** nastavite želeni način delovanja (**CD**, **Radio**, **AUX**).
- Po potrebi zaženite predvajanje zunanje avdio naprave.
- Držite tipko **SCAN/REC** pritisnjeno, dokler se ne prikaže **REC MMC** ali **REC USB**. V načinu delovanja **CD** se prikaže **MMC ALL** ali **USB ALL**. Če ni priključen noben podatkovni nosilec, na katerega bi se dalo snemati, se prikaže **NO MEDIA**.
- Pritisnite tipko **SCAN/REC** tako pogosto, da se prikaže želeni način snemanja. Pri snemanju avdio CD-jev lahko dodatno nastavite tudi, ali želite presneti vse naslove na CD-ju (**USB/MMC ALL**) ali pa samo aktualni naslov (**USB/MMC ONE**).
- Zaženite snemanje, tako da pritisnete tipko **BD/ENT**.

Avdio podatki se sedaj presnamejo na podatkovni nosilec v nastavljenem formatu (MP3 ali WMA). Utripajoči „R“ na začetku označuje potek snemanja.

NAPOTEK

► Ko je izbrani podatkovni nosilec poln, se snemanje samodejno nadaljuje na naslednjem podatkovnem nosilcu, če je na napravo priključen ustrezen podatkovni nosilec.

- Za zaključitev snemanja še enkrat na kratko pritisnite tipko **BD/ENT**. Ko se na zaslonu na kratko prikaže **WAIT**, je snemanje shranjeno.

Kopiranje podatkov z MP3-CD-ja

Posamezne naslove na MP3 CD-ju lahko kopirate na zunanji USB-podatkovni nosilec ali kartico SD/MMC.

- Vstavite pomnilniški medij v predalček za kartice ali pa priključite podatkovni nosilec na USB-priključek.
- Med predvajanjem naslova z MP3-CD-ja tipko **SCAN/REC** držite pritisnjeno. Pojavi se prikaz **COPY MMC** oz. **COPY USB**. Če ni priključen noben podatkovni nosilec, na katerega bi se dalo snemati, se prikaže **NO MEDIA**.

- Pritisnite tipko **SCAN/REC** večkrat, da izberete opcijo kopiranja **COPY USB** (kopiranje na USB-podatkovni nosilec) ali **COPY MMC** (kopiranje na kartico SD/MMC).
- Zaženite postopek kopiranja tako, da pritisnete tipko **BD/ENT**.

Med postopkom kopiranja se na zaslonu pojavi **COPY** in podatek o odstotkih od **01** do **100**, ki prikazuje napredovanje pri postopku kopiranja. Po prikazu **COPY 100** je postopek kopiranja končan in predvajanje MP3-naslova se nadaljuje.

Priključitev zunanje avdio naprave na napravo

- Avdio izhod zunanje avdio naprave (npr. MP3-predvajalnika) preko 3,5 mm stereo banana konektorja povežite s konektorjem **AUX IN** na sprednji strani naprave.
- Izberite predvajanje avdio vhoda, tako da večkrat pritisnete tipko **MODE**, dokler se na zaslonu ne prikaže **AUX** .

Funkcija Bluetooth

Za uporabo funkcij Bluetooth mora biti na napravo priključen mikrofon. Potrebujete pa tudi mobilni telefon, ki podpira prenos s pomočjo tehnologije Bluetooth.

Povezava telefona in naprave

- Na svojem mobilnem telefonu aktivirajte funkcijo Bluetooth in izvedite iskanje naprav s tehnologijo Bluetooth.

Po uspešnem iskanju se na zaslonu mobilnega telefona pojavi vnos **CarBT** za napravo.

- Izberite ta vnos za povezavo in pri povpraševanju po geslu vnesite geslo **1234** za napravo. Ustvarjanje povezave boste potem morebiti morali še enkrat potrditi.

Po uspešni povezavi se na zaslonu naprave za kratek čas pojavi **CONN OK** in zelena LED mikrofona sveti.

Uporaba mikrofona

Med telefoniranjem boste sogovornika slišali po zvočnikih, priključenih na napravo.

- Za optimalen prenos vašega glasu mikrofon namestite v svoji bližini.
- Mikrofon npr. namestite na armaturi. Pri tem lahko uporabite priloženi lepilni trak. V tem primeru površino najprej očistite prahu in maščob. Lepilni trak lahko uporabite za pritrditev na skoraj vseh gladkih podlagah.

NAPOTEK

► Mikrofona ne montirajte v bližini zvočnikov, ker se drugače poslabša kakovost zvoka.

SI

Sprejetje/konec pogovora

V primeru vhodnega klica zaslišite signal za klic preko zvočnikov, priključenih na napravo, in na svojem mobilnem telefonu. Na prikazovalniku naprave se prikaže klicna številka.

- Vhodni klic sprejmete tako, da pritisnete tipko **TALK** na mikrofonu ali tipko na napravi.
- Telefonski pogovor zaključite tako, da tipko **TALK** na mikrofonu pritisnete še enkrat, ali pa pritisnete tipko na napravi.

Zavrnitev klica

- Pri vhodnem klicu pritisnite tipko , da klic zavrnete.

Klicanje

- Pritisnite tipko . Na zaslonu se prikaže **DIAL**.
- S številčnimi tipkami na napravi vnesite telefonsko številko, ki jo želite poklicati.
- Pritisnite tipko še enkrat. Naprava kliče to številko in na zaslonu se pojavi napis **CALLING**.

NAPOTEK

► Če ste se pri vnašanju telefonske številke zmotili, pritisnite tipko , da izbrišete zadnjo številko. Z vsakim naslednjim pritiskom na tipko izbrišete vsakokrat zadnjo številko.

Ponovitev klicanja

- Držite tipko **TALK** na mikrofonu ali tipko na napravi pritisnjeno za približno 2 sekundi.
  - Če prej niste izbrali klicne številke s številčnimi tipkami na napravi, se pokliče nazadnje izbrana klicna številka mobilnega telefona.
  - Če ste prej izbrali klicno številko s pomočjo številčnih tipk na napravi, naprava pokliče to klicno številko.

Seznam klicev

- Pritisnite tipko **PHONE** na napravi. Na zaslonu se prikaže **CALL LIST**.
- Še enkrat pritisnite tipko **PHONE**. Na zaslonu se prikaže **IN CALL**.
- Obrnite večnamenski gumb in izbirajte med naslednjimi prikazi:
  - **IN CALL**: Prikaže se zadnjih 20 vhodnih klicev.
  - **OUT CALL**: Prikaže se zadnjih 20 izhodnih klicev.
- Še enkrat pritisnite tipko **PHONE**. Na zaslonu se prikaže **READING**, potem pa se prikaže številka zadnjega vhodnega klica (IN CALL) oz. zadnja klicana (OUT CALL) klicna številka.
- Obrnite večnamenski gumb, da si eno za drugo prikažete 20 nazadnje aktivnih oz. poklicanih klicnih številk.
- Pritisnite tipko , da pokličete izbrano številko.
- Pritisnite tipko , da prekinete ponavljanje klicanja in zapustite seznam klicev.

Funkcija telefonskega imenika

Na napravo lahko s priključenega mobilnega telefona prenesete do 20 kontaktov (iz telefonskega imenika) in tako z napravo te kontakte tudi izberete in pokličete.

NAPOTEK

- Podrobnosti o prenosu kontaktov s pomočjo tehnologije Bluetooth poiščite v navodilih za uporabo vašega mobilnega telefona.
- Vsak preneseni kontakt se shrani na pomnilniškem mestu **PB01**. Že preneseni kontakti se samodejno shranijo na naslednjem pomnilniškem mestu (**PB02**, itd.).

- Pritisnite tipko **PHONE** na napravi. Na zaslonu se prikaže **CALL LIST**.
- Obrnite večnamenski gumb za izbiro prikaza **PH BOOK**.
- Še enkrat pritisnite tipko **PHONE**. Na zaslonu se prikaže **READING**. Potem se pojavi napis **PB01**, prikažeta se ime in klicna številka prvega pomnilniškega mesta.
- Obračajte večnamenski gumb, če želite izbrati druge vnose v telefonski imenik.
- Pritisnite tipko , da pokličete izbrano številko.
- Pritisnite tipko , da zaključite klic in zapustite funkcijo telefonskega imenika.

SI

Brisanje seznamov klicev in vnosov v telefonskem imeniku

- Pritisnite in držite pritisnjeno tipko ☎, dokler se na zaslonu ne pojavi **RESET**. Bluetooth povezava z mobilnim telefonom se loči in vsi vnosi v telefonskem imeniku ter seznami klicev v napravi se izbrišejo.

Audio streaming (A2DP)

Naprava uporablja profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) in torej lahko predvaja avdio podatke na vašem mobilnem telefonu.

- Na svojem mobilnem telefonu izberite avdio datoteko in zaženite predvajanje.

Na zaslonu naprave se pojavi vnos **A2DP**, avdio datoteka pa se predvaja preko zvočnikov, priključenih na napravo.

NAPOTEK

- Na mobilnem telefonu je morebiti treba nastaviti predvajanje preko Bluetooth stereo slušalk. Pri tem upoštevajte navodila za uporabo mobilnega telefona.
- Pri nekaterih mobilnih telefonih naprava ne preide samodejno v način A2DP. V tem primeru aktivirajte način A2DP tako, da večkrat pritisnete tipko **MODE**, dokler se na zaslonu ne prikaže **BT MUSIC** ali **A2DP**.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

Naprava uporablja profil AVRCP in tako omogoča upravljanje avdio naprav.

- S tipko ▶II na napravi lahko zaustavite predvajanje avdio datoteke na mobilnem telefonu oz. ga ponovno zaženete.
- S tipkama I◀◀ ali ▶▶I na napravi lahko na mobilnem telefonu prikličete prejšnjo ali naslednjo avdio datoteko.

Čiščenje

Varnostni napotki

POZOR

Možne poškodbe naprave

► Zagotovite, da pri čiščenju v napravo ne vdre vlaga, da preprečite nepopravljivo škodo na napravi.

Čiščenje zaslona

■ Sprednjo stran naprave/zaslon čistite izključno z rahlo vlažno krpo, ki ne pušča sledov, in z blagim sredstvom za pomivanje.

Odstranitev

Odstranitev naprave

Naprave v nobenem primeru ne odvrzite v običajne gospodinjske odpadke. Ta izdelek je podvržen evropski direktivi 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za predelavo odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za predelavo odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.

Odpravljanje napak

SI

V tem poglavju najdete pomembne napotke za ugotavljanje vira motenj in odpravljanje motenj. Te napotke upoštevajte, da se izognete nevarnosti in poškodbam.

Varnostni napotki

⚠ OPOZORILO

Upoštevajte naslednje varnostne napotke, da preprečite nevarnost in materialno škodo:

- Popravila električnih naprav smejo izvajati samo strokovne osebe, ki jih je za to izšolal proizvajalec. Zaradi nepravilnih popravil lahko pride do bistvene nevarnosti za uporabnika in poškodb naprave.

Vzroki in odpravljanje napak

Spodnja tabela vam pomaga pri iskanju in odpravljanju manjših motenj:

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprave se ne da vklopiti.	Vžig ni vklopljen.	Vklopite vžig z obratom ključa.
	Varovalka je okvarjena.	Varovalko zamenjajte.
Ni tona.	Glasnost zvoka je nastavljena na najnižjo.	Povečajte glasnost zvoka.
	Kabli niso pravilno priključeni.	Preverite kabelske povezave.
	Ton je izklopljen.	Pritisnite tipko 🔇, da ton ponovno vklopite.
Radio CD-ja ne naloži ali pa ga izvrže.	V napravi se že nahaja CD.	CD odstranite.
	CD je vstavljen narobe.	CD vstavite z napisom navzgor.
	CD je umazan ali okvarjen.	CD očistite ali vstavite drug CD.
	Temperatura v avtomobilu je previsoka.	Vozilo prezračite, dokler se temperatura ne spusti na normalno temperaturo obratovanja.
	Kondenzat na leči laserja.	Napravo za nekaj ur izklopite in potem ponovno poskusite.
Funkcijske tipke ne delujejo.	Naprava ima motnjo.	Pritisnite tipko RESET.
	Upravljalni del ni pravilno nameščen.	Preverite pravilno prileganje upravljalnega dela.

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
CD preskakuje.	Kot vgradnje presega 30°.	Popravite kot vgradnje.
	CD je zelo umazan ali okvarjen.	CD očistite ali vstavite drug CD.
Napake pri lastnoročno zapečenih CD-jih.		Lasten CD preverite v drugi predvajalni napravi.
Radio in/ali samodejna shranitev oddajnikov ne delujeta.	Kabel antene ni pravilno priključen.	Preverite pravilno namestitev kabla antene.
	Signali oddajnika so prešibki.	Oddajnike nastavite ročno.
Pomnilnik oddajnikov ne deluje.	Priključek 4 v bloku ISO A (trajni plus) ni pravilno priključen.	Preverite kabelske povezave. V zvezi s tem upoštevajte poglavje „Priključitev“.
Naprava na USB-priključku ne deluje.	USB-priključek je namenjen za naprave, ki delujejo po standardu USB. Vendar tega standarda ne izpolnjujejo vse naprave na tržišču. Mogoče je priključena naprava, ki ne deluje po standardu USB.	Priključite napravo, ki deluje po standardu USB. Zagotovite, da je podatkovni nosilec formatiran za podatkovni sistem FAT32.
Čitalnik kartic ne odčitava kartice.	Morebiti je kartica pokvarjena, umazana ali ni pravilno vstavljena.	Kartico preverite.Vstavite jo s popisano stranjo na desno. Zagotovite, da je podatkovni nosilec formatiran za podatkovni sistem FAT32.
Bluetooth povezava ne deluje.	Mobilni telefon ne podpira Bluetooth prenosa.	Povezavo med mobilnim telefonom in napravo ponovno vzpostavite. V zvezi s tem obvezno preberite tudi navodila za uporabo svojega mobilnega telefona.
	Mobilni telefon ni povezan z napravo.	

NAPOTEK

► Če z zgoraj navedenimi ukrepi problema ne morete odpraviti, se obrnite na servisno službo.

Priloga

Tehnični podatki

SI

Splošno		
Vhodna napetost	12	VDC
Vhodni tok	maks. 10	A
Maks. moč impulzov	4 x 40	W
Nazivna moč (pri 1% faktorju popačenja)	4 x 13,5	W
Obratovalna temperatura	+5 – +40	°C
Vlaga (brez kondenzacije)	5 – 90	%
Mere (D x Š x V):	18,6 x 20,6 x 5,7	cm
Teža vklj. s priborom	pribl. 1550	g
Varovalka naprave ploska avtomobilska varovalka	10	A

Frekvenčno območje radia		
Frekvenca FM (UKW)	87,5–108	MHz
Frekvenca AM (MW)	522–1620	kHz
Pomnilniška mesta za oddajnike FM (UKW)	18	mest
Pomnilniška mesta za oddajnike AM (MW)	12	mest

Avdio vhod (AUX)		
Stereo banana konektor	3,5	mm

Avdio izhod
2 x cinch konektor za zunanji ojačevalnik (L/D) 1 x cinch konektor za zunanji subwoofer

USB-priključek
Podatkovni nosilci skladni z USB 1.1 in 2.0 (do 16 GB)

Predalček za kartice
Priključek za pomnilniške kartice SD/MMC (SD do 2 GB, SDHC do 32 GB)

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom jamčimo Kompernass GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od dneva nabave.
3. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
4. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
5. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
6. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
7. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za dobo, ki je minimalno zahtevana s strani zakonodaje.
8. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
9. Vsi potrebni podatki za uveljaljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).

Prodajalec:
Lidl d.o.o.k.d., Žeje pri Komendi 100, SI-1218 Komenda

Proizvajalec

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

ES-izjavi o skladnosti

SI

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC-DECLARATION OF CONFORMITY

Wir, **Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass
We, ***Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum,*** *declare on our own responsibility that*

das Produkt: *the device*	**Bluetooth Autoradio** ***Bluetooth Car Radio***
Typ: *type / model*	***SilverCrest*** ***SAB 160 A1***

allen Anforderungen der einschlägigen EG-Richtlinien entspricht.
meets all the provisions of the governing EU regulations which applies to it.

⊗ Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV): 2004/108/EG
Electromagnetic Compatibility (EMC): 2004/108/EC

⊗ Funkanlagen / Telekommunikationseinrichtungen
1995/5EG
R & TTE Directive

⊗ Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/104/EG
Electromagnetic Compatibility 2004/104/EC

Angewandte harmonisierte Normen:
Applied harmonized standards

EN 60065: 2002+A1:2006+A11:2008

ETSI EN 300 328 V1.7.1: 2006
ETSI EN 301 489-17 V2.1.1:2008
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1: 2008

EN 55013:2001 + A1:2003 +A2:2006
EN 55020:2007
EN 50371:2002
CISPR 25:2002
ISO 7637-2 :2004

Bochum, 21.05.2012

Semi Uguzlu
Quality Manager

Ta odrezek izpolnite v celoti in ga priložite napravi!

SILVERCREST®

Garancija

Bluetooth-avtoradio
SAB 160 A1

Za zagotovitev brezplačne izvedbe popravil se prosimo obrnite na telefonsko servisno linijo. Za ta namen imejte pripravljen svoj blagajniški račun.

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 080080917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 75726

Prosimo, da naslov pošiljatelja napišete čitljivo:

Priimek

Ime

Ulica

Poštna številka in kraj

Država

Telefon

Datum/podpis

Opis napake:

Inhaltsverzeichnis

Einführung 82
Vorwort 82
Urheberrecht 82
Haftungsbeschränkung 82
Warnhinweise 83
Bestimmungsgemäße Verwendung 83
Sicherheit 84
Grundlegende Sicherheitshinweise 84
Lieferumfang und Transportinspektion .86
Entsorgung der Verpackung 86

Bedienelemente 87

Installation 89
Anschluss 89
Einbau 91
Das Gerät ausbauen 93

Inbetriebnahme 94
Bedienteil 94

Bedienung und Betrieb 95
Ein-/Ausschalten 95
Einstellungen 95
Radio zurücksetzen (RESET) 99
Radiofunktionen 99
Allgemeine CD-Funktionen 103
Funktionen MP3-CDs 105
USB-Anschluss 106
Kartenleser (SD/MMC) 107
Aufnahmefunktion 107
Ein externes Audiogerät an das Gerät anschließen 109
Bluetooth-Betrieb 109

Reinigung 113
Sicherheitshinweise 113
Display reinigen 113

Entsorgung 113
Gerät entsorgen 113

Fehlerbehebung 114
Sicherheitshinweise 114
Fehlerursachen und -behebung . .114

Anhang 116
Technische Daten 116
Garantie 117
Importeur 117
EG-Konformitätserklärung 118

DE
AT
CH

Einführung

Vorwort

DE
AT
CH

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Bluetooth-Autoradios SAB 160 A1 (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Einbau und Anschluss, sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit dem Einbau, der Bedienung und Störungsbehebung des Gerätes beschäftigt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die der fotomechanischen Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, sowie inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Einbau und Anschluss und die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Empfang von FM/AM-Radiosendern, sowie zur Wiedergabe von Audio- und MP3-CDs, MP3-Dateien von USB-Datenträgern und SD/MMC-Speicherkarten, sowie Audiosignalen externer Audiogeräte bestimmt. Zusätzlich können Sie das Gerät mit einem Bluetooth-Mobiltelefon verbinden und das Gerät mit der Mikrofoneinheit als Freisprecheinrichtung verwenden. Das Gerät ist zum Einbau in ein Fahrzeug vorgesehen. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

⚠ WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

► Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.

► Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

DE
AT
CH

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

DE
AT
CH

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.

Gefahr durch Laserstrahlung

⚠ WARNUNG

Das Gerät ist mit einem Laser der Klasse 1 ausgestattet. Laserstrahlung ist gefährlich für das Augenlicht!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um sich oder andere nicht der Laserstrahlung auszusetzen:

- ► Öffnen Sie niemals das Gerät.
- ► Lassen Sie das Gerät nur von einem Fachmann reparieren.
- ► Nehmen Sie keine Änderungen an dem Gerät vor.

DE
AT
CH

Verkehrssicherheit

⚠ WARNUNG

Sicherheit im Straßenverkehr hat höchste Priorität!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um sich oder andere nicht zu gefährden:

- ► Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit der Bedienung des Gerätes vertraut.
- ► Bedienen Sie das Gerät nur, wenn es die Verkehrslage zulässt! Halten Sie an geeigneter Stelle an, um umfangreiche Bedienungen durchzuführen.
- ► Entfernen oder bringen Sie das Bedienteil nur bei stehendem Fahrzeug an.
- ► Stellen Sie eine angemessene Lautstärke ein, damit Sie akustische Signale der Polizei, Feuerwehr und anderen Rettungsdiensten rechtzeitig wahrnehmen.

DE
AT
CH

Lieferumfang und Transportinspektion

⚠ WARNUNG

Erstickungsgefahr!

► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Autoradio (inklusive Bedienteil)
- Einbaurahmen (aufgesteckt)
- Blendrahmen (aufgesteckt)
- Verankerungsblech (inkl. Befestigungsmaterial)
- Schlüssel für Einbaurahmen (2x)
- Etui für Bedienteil
- Mikrofoneinheit mit Klebestreifen
- Adapterkabel für ISO-Block A
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Garantiekarte).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

► Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienelemente

Autoradio (siehe vordere Ausklappseite)

Abbildung A:

1. ▸II/1: Play, Pause/Zifferntaste 1
2. RPT/2: Wiederholfunktion im CD/MP3-Betrieb, Zifferntaste 2
3. INT/3: Introfunktion im CD/MP3-Betrieb, Zifferntaste 3
4. Multiregler: Drehen, um Werte/Lautstärke einzustellen
5. Taste : Telefonat annehmen
6. Display
7. Entriegelung Bedienteil
8. Kartenfach für SD/MMC-Karten
9. USB-Anschluss
10. AUX: 3,5 mm Stereo-Eingangsbuchse für den Anschluss eines externen Audiogerätes
11. ▸▸I: Titel-/Sendersuchlauf vorwärts
12. I◂◂: Titel-/Sendersuchlauf rückwärts
13. SCAN/REC: automatischer Sendersuchlauf/Auf Datenträger am USB-Anschluss oder SD/MMC-Kartenfach aufnehmen
14. AS/PS: Automatische Senderspeicherung
15. BD/ENT: Bandbereich wählen/Auswahl bestätigen
16. PHONE: Telefonfunktion aufrufen
17. Taste : Telefonat beenden
18. DISP/#: Displayinformation anzeigen, Taste #
19. MODE/0: Betriebsmodus einstellen, Zifferntaste 0
20. *: Taste*
21. TA/9: Verkehrsfunksender aktivieren, Zifferntaste 9
22. AF/8: Alternative Frequenz suchen/Regionalprogramme aktivieren, Zifferntaste 8
23. PTY/7: Sender nach PTY-Gruppe suchen, Zifferntaste 7
24. ⏻/DIM: Gerät ein- und ausschalten/Displaybeleuchtung dimmen
25. 6: Zifferntaste 6
26. Taste : Ton ausschalten
27. RDM/4: Zufallswiedergabe im CD/MP3-Betrieb, Zifferntaste 4
28. 5: Zifferntaste 5

DE
AT
CH

DE
AT
CH

Abbildung B:

29 Taste ⏏: Disk auswerfen
30 CD-Fach
31 Diebstahlschutz-LED/ Positions-LED des CD-Fachs
32 Halterung für Bedienteil
33 RESET: Gerät zurücksetzen

Abbildung C:

34 ISO-Block Anschluss B
35 Kfz-Flachstecksicherung 10 A
36 ISO-Block Anschluss A
37 Bluetooth-Antenne
38 SUBWOOFER: Anschlusskabel mit Cinch-Buchse für Subwoofer
39 Buchse für Mikrofoneinheit
40 LINE OUT: Audio-Cinch-Ausgang L/R für Verstärker
41 Antennenanschluss für DIN-Antennenstecker

Zubehör (siehe hintere Ausklappseite)

Abbildung D:

42 Stecker der Mikrofoneinheit
43 Mikrofon
44 TALK-Taste
45 grüne LED für Verbindungsstatus
46 Etui für Bedienteil
47 Blendrahmen
48 Einbaurahmen
49 Schlüssel für Einbaurahmen
50 Verankerungsblech (inkl. Befestigungsmaterial)
51 Adapterkabel für ISO-Block A

Installation

⚠ WARNUNG

Bei der Installation des Gerätes können Sachschäden auftreten!

- Lassen Sie das Gerät nach Möglichkeit von einem Fachbetrieb einbauen.
- Wenn Sie das Gerät selbst einbauen möchten, beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes die Anweisungen für den Anschluss und Einbau.

Anschluss

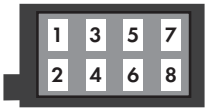
ACHTUNG

Die Verwendung von falschen Anschlüssen kann zu Beschädigungen am Gerät führen.

- Benutzen Sie beim Einbau die ISO-Anschlüsse des Gerätes. Die fahrzeugspezifischen ISO-Adapter, die Sie gegebenenfalls benötigen, erhalten Sie in Fachwerkstätten, im Fachhandel oder in den Fachabteilungen der Warenhäuser. Bei Verwendung anderer Anschlussarten erlischt der Garantieanspruch!

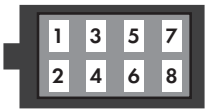
Belegung der ISO-Anschlüsse

Die Ansicht erfolgt von hinten auf die Stecker.



ISO A (Belegung Stromversorgung)

	Belegung
1	unbelegt
2	unbelegt
3	unbelegt
4	Dauerplus 12 V (Kl. 30)
5	Antennenspannung
6	unbelegt
7	Zündungsplus 12 V (Kl. 15)
8	Minus (-) Masse (Kl. 31)



ISO B (Belegung Lautsprecher-anschlüsse)

	Belegung
1	Hinten rechts +
2	Hinten rechts -
3	Vorne rechts +
4	Vorne rechts -
5	Vorne links +
6	Vorne links -
7	Hinten links +
8	Hinten links -

Um das Gerät an zwei Lautsprecher anzuschließen, verwenden Sie nur die Kabel für die vorderen Lautsprecher.

DE
AT
CH

HINWEIS

- Beachten Sie, dass zur Senderspeicherung der Anschluss 4 im ISO-Block A an Dauerplus angeschlossen sein muss.
- In einigen Fahrzeugmodellen ist die standardmäßige Belegung der Anschlüsse [4] und [7] im ISO-Block A werkseitig vertauscht. Wenn dies der Fall ist, kann die Senderspeicherung verloren gehen. Zur Abhilfe müssen die Anschlüsse 7 (Zündungsplus) und 4 (Dauerplus) im ISO-Block A getauscht werden. Stecken Sie hierzu das mitgelieferte Adapterkabel (51) zwischen den ISO-Block A (36) des Radios und dem KFZ-Kabelbaum. Verbinden Sie am Adapterkabel (51) die rote Ader des ISO-Steckers mit der gelben Ader der ISO-Buchse und die gelbe Ader des ISO-Steckers mit der roten Ader der ISO-Buchse (siehe auch hintere Ausklappseite).
- Sie können einen externen Verstärker an den Audio-Cinch-Ausgang anschließen. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des externen Verstärkers.

ACHTUNG

- Bei Verwendung des Adapterkabels für den ISO-Block A (51) müssen beide Anschlüsse (rote und gelbe Adern) miteinander verbunden sein. Ansonsten besteht Kurzschlussgefahr!

Antennenstrom-Anschluss

ACHTUNG

Mögliche Schäden am Gerät!

- Belasten Sie den Anschluss für den Antennenstrom niemals mit dem Motorstromkabel der Antenne oder mit anderen Verbrauchern.

Der Anschluss für den Antennenstrom steht für eine relaisgesteuerte Antenne zur Verfügung. Das Relais fährt die Antenne dann automatisch aus, wenn das Gerät angeschaltet wird. Beim Ausschalten fährt die Antenne wieder ein. Dieser Anschluss kann auch zum Steuern eines externen Verstärkers benutzt werden. Zum genauen Anschluss ziehen Sie bitte die Bedienungsanleitung des Verstärkers hinzu.

Anschluss eines externen Verstärkers

Für den Anschluss eines externen Verstärkers benutzen Sie den Audio-Cinch-Ausgang **LINE OUT** (40). Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des externen Verstärkers.

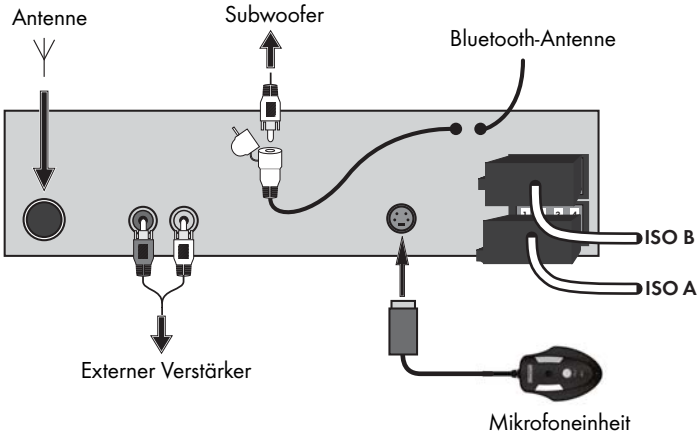
Anschluss eines externen Subwoofers

Für den Anschluss eines externen Subwoofers benutzen Sie die gelbe Cinch-Buchse **SUBWOOFER** (38). Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des externen Subwoofers.

Anschluss der Mikrofoneinheit

Für den Anschluss der Mikrofoneinheit benutzen Sie die Buchse für die Mikrofoneinheit 39.

Anschlussschema



Einbau

Das Gerät kann in jeden Standard-ISO-Einbauschacht eingesetzt werden. Sollte Ihr Kraftfahrzeug keinen ISO-Einbauschacht besitzen, wenden Sie sich an Ihre Fachwerkstatt, den Fachhandel oder die Fachabteilungen der Warenhäuser.

HINWEIS

- ► Entfernen Sie unbedingt vor der Montage die beiden Transportsicherungsschrauben am oberen Gehäuse (durch rote Aufkleber gekennzeichnet)!
- ► Schließen Sie die Kabel an, bevor Sie das Gerät endgültig einbauen. Stellen Sie sicher, dass diese richtig eingesteckt sind und das System richtig funktioniert.

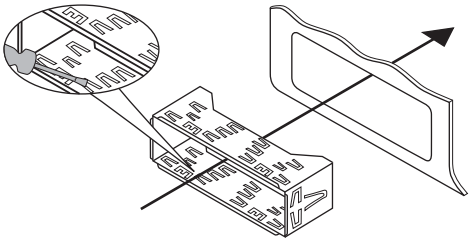
Einbauhinweise

- Setzen Sie das Gerät in den dafür vorgesehenen Schacht ein oder wählen Sie den Einbauplatz so, dass Sie alle Tasten bequem erreichen können und der Fahrer nicht behindert wird.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte 12 V Autobatterie an.
- Schließen Sie das Gerät nur über die ISO-Stecker im Auto an.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass kein Hitzestau entstehen kann und das Gerät gut belüftet ist.

- Um Funktionsstörungen zu vermeiden, sollte der Einbauwinkel kleiner als 30° sein.
- Bauen Sie das Gerät nicht an einem Platz ein, wo es hohen Temperaturen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung oder Heizungsluft), starker Verschmutzung und starken Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Falls Änderungen am Fahrzeug erforderlich sind, wenden Sie sich an Ihren Fahrzeughändler/eine Fachwerkstatt.

Einbau des Gerätes in den ISO-Schacht

- Ziehen Sie den Einbaurahmen (48) und den Blendrahmen (47) vom Gehäuse des Gerätes ab.
- Stecken Sie den Einbaurahmen in den ISO-Einbauschacht.
- Biegen Sie die Laschen des Einbaurahmens mit einem Schraubendreher um, so dass dieser fest im Einbauschacht fixiert ist (s. Abbildung).



- Überprüfen Sie den Rahmen auf festen Halt.
- Verbinden Sie den ISO-Buchsen-Block des Gerätes mit den beiden ISO-Steckern Ihres Fahrzeugs.
- Verbinden Sie das Antennenkabel der Fahrzeugantenne mit der Antennenbuchse des Gerätes. Den fahrzeugspezifischen DIN-ISO-Adapter, den Sie gegebenenfalls benötigen, erhalten Sie in Fachwerkstätten, im Fachhandel oder in den Fachabteilungen der Warenhäuser.
- Führen Sie das Kabel der Mikrofoneinheit in den Einbauschacht und schließen Sie es an die Buchse der Mikrofoneinheit an. Verlegen Sie das Kabel so, dass die Mikrofoneinheit später im Fahrzeuginnenraum befestigt werden kann, siehe auch Kapitel „Mikrofon verwenden".
- Schließen Sie eventuell das Audio-Cinchkabel eines externen Verstärkers an die **LINE OUT** Buchsen (40) des Gerätes an.
- Schließen Sie eventuell das Audio-Cinchkabel eines externen Subwoofers an die gelbe Cinch-Buchse **SUBWOOFER** (38) des Gerätes an.

- Sichern Sie Ihr Gerät ggf. zusätzlich gegen Diebstahl. Befestigen Sie die Befestigungsschraube mit dem Verankerungsblech (50) und dem Befestigungsmaterial an der Motor-Feuerwand des KFZ.

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung der Kabel!

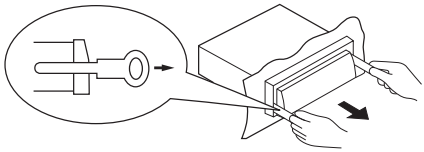
► Beachten Sie beim Einschieben die Verlegung der Kabel, um eine Beschädigung zu vermeiden.

- Schieben Sie das Gerät vorsichtig in den Einbaurahmen, bis es einrastet.
- Nachdem alle Verbindungen hergestellt sind, betätigen Sie die Taste **RESET** mit einem Kugelschreiber oder anderem spitzen Gegenstand.
- Setzen Sie das Bedienteil ein, wie unter „Bedienteil einsetzen“ beschrieben.
- Setzen Sie anschließend den Blendrahmen auf.

Das Gerät ausbauen

Um das Gerät wieder auszubauen, gehen Sie wie folgt vor:

- Entfernen Sie den Blendrahmen (47).
- Führen Sie den rechten und den linken Schlüssel (49) in den jeweiligen Schlitz an den Seiten des Gerätes ein. (Die Laschen sind nun zurückgebogen.)



- Ziehen Sie das Gerät heraus.

Inbetriebnahme

Bedienteil

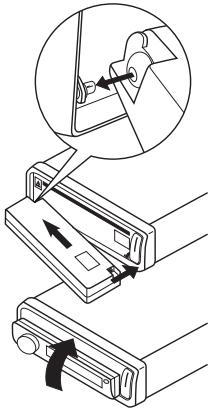
Zum Schutz vor Diebstahl, können Sie das Bedienteil Ihres Gerätes abnehmen. Bewahren Sie das abgenommene Bedienteil nicht in Ihrem Fahrzeug auf.

DE
AT
CH

HINWEIS

- ► Wenn das Bedienteil nicht in den Rahmen eingesetzt ist, blinkt am Gerät die Diebstahlschutz LED 31.
- ► Bewahren Sie das Bedienteil zum Schutz immer im Etui auf.

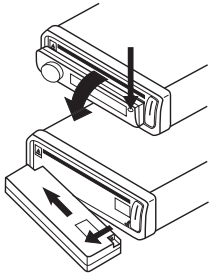
Bedienteil einsetzen



- ♦ Setzen Sie das Bedienteil zuerst mit der linken Seite in den Rahmen.
- ♦ Drücken Sie dann die rechte Seite fest, bis sie einrastet.
- ♦ Klappen Sie anschließend das Bedienteil nach oben, bis es einrastet.

Überprüfen Sie, ob das Bedienteil richtig und fest im Rahmen sitzt. Ist das Bedienteil nicht richtig eingebaut, kann es zu Fehlfunktionen bei der Bedienung des Gerätes kommen.

Bedienteil abnehmen



- ♦ Drücken Sie die Taste ⏏ zum Entriegeln des Bedienteils. Das Bedienteil kippt automatisch nach vorne.
- ♦ Schieben Sie das Bedienteil nach links und ziehen Sie erst die rechte, dann die linke Seite ab.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

HINWEIS

► Erfolgt innerhalb von etwa 5 Sekunden keine Einstellung bzw. kein Tastendruck, kehrt das Gerät in die vorherige Betriebsart zurück. Geänderte Einstellungen werden gespeichert.

DE
AT
CH

Ein-/Ausschalten

- Drücken Sie kurz die Taste ⏻**/DIM** zum Einschalten des Gerätes. Im Display erscheint die Anzeige **WELCOME**.
- Tippen Sie die Taste ⏻/**DIM** kurz an. Im Display erscheint MAN DIM H.
- Tippen Sie die Taste ⏻/**DIM** erneut kurz an. Im Display erscheint AUTO DIM.

AUTO DIM: Die Displaybeleuchtung wird in Abhängigkeit der Lichtverhältnisse automatisch eingestellt (Auslieferungszustand).

MAN DIM: Die Displaybeleuchtung kann in zwei Stufen (H = High und L = Low) durch Drehen des Multireglers eingestellt werden.

- Zum Ausschalten halten Sie die Taste ⏻/**DIM** länger gedrückt.

Einstellungen

⚠ WARNUNG

Gehörschäden durch zu hohe Lautstärke!

Eine zu hohe Lautstärke kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen.

► Stellen Sie nur eine mäßige Lautstärke ein.

Lautstärke

- Drehen Sie den Multiregler, um die Lautstärke einzustellen.

Stummschaltung ein- / ausschalten

- Drücken Sie die Taste 🔇, um den Ton auszuschalten. Im Display blinkt „MUTE“.
- Drücken Sie die Taste 🔇 erneut, um den Ton wieder einzuschalten. Beim Empfang eines PTY- oder TA-Senders wird die Stummschaltung aufgehoben.

Bass/Höhen/Balance/Fader

♦ Drücken Sie den Multiregler am Gerät. Die aktuelle Lautstärke wird angezeigt. Jeder weitere Druck des Multireglers ruft den nächsten Einstellungspunkt auf.

Folgende Einstellungen sind möglich:

VOL - Lautstärke (von 0 bis 50),
BAS - Bässe (von -10 bis 10),
TRB - Höhen (von -10 bis 10)
BAL - Balance (Klangverteilung zwischen den rechten und linken Lautsprechern) (von 10L bis 10R)

FAD - Fader (Klangverteilung zwischen den hinteren und vorderen Lautsprechern) (von 10F bis 10R)

♦ Drehen Sie den Multiregeler, um die Einstellungen des angezeigten Menüpunktes zu ändern.

weitere Einstellungen über den Multiregler

♦ Halten Sie den Multiregler ca. 2 Sekunden lang gedrückt und drücken Sie danach so oft den Multiregler, bis die gewünschte Funktion im Display angezeigt wird.

INVOL - Einschaltlautstärke

♦ Drehen Sie den Multiregler, um den Lautstärkepegel einzustellen, mit dem das Gerät eingeschaltet werden soll.

REC - Aufnahmeformat

♦ Drehen Sie den Multiregler, um das Aufnahmeformat für die Aufnahme auf SD/MMC bzw. USB-Datenträgern auf **MP3** (MP3-Dateien) oder **WMA** (WindowsMedia-Audio) einzustellen.

SUBW - Subwoofer

Sie können einen externen aktiven Subwoofer anschließen, um einen kräftigeren Basseffekt zu erzeugen.

♦ Drehen Sie den Multiregler, um den Basseffekt ein- (SUBW ON) oder auszuschalten (SUBW OFF).

ADJ - Uhrzeit

HINWEIS

► Das Gerät ist mit einer RDS-gesteuerten Uhr ausgestattet. Die Uhr stellt sich bei eingeschalteter EON-Funktion automatisch und läuft auch bei ausgeschaltetem Radio weiter. Wenn Sie kein RDS-Signal empfangen, können Sie hier die Uhrzeit auch manuell einstellen.

♦ Drehen Sie den Multiregler nach rechts, um die Stunden einzustellen und nach links, um die Minuten einzustellen.

TAVOL - Lautstärke bei Verkehrsfunk

♦ Drehen Sie den Multiregler, um den Lautstärkepegel einzustellen, mit dem Verkehrsnachrichten wiedergegeben werden sollen.

EON - Informationen anderer Sender

Bei eingeschalteter EON-Funktion schaltet das Radio zu Verkehrsfunk oder PTY-Typen um, wenn die TA- oder PTY-Funktion aktiviert worden ist.

♦ Drehen Sie den Multiregler, um die EON-Funktion ein- (EON ON) oder auszuschalten (EON OFF).

DSP - Equalizer (Digital Sound Processing)

♦ Drehen Sie den Multiregler, um eine der Einstellungen **CLASSICS**, **ROCK M**, **POP M**, **FLAT** oder **DSP NONE** zu wählen. In der Einstellung **DSP NONE** ist kein DSP zugeschaltet. Die DSP-Equalizer Einstellung wird rechts im Display angezeigt.

TA - Traffic Announcement (Verkehrsfunk)

♦ Drehen Sie den Multiregler, um folgende Einstellungen vorzunehmen:

TA SEEK: Sobald das Empfangssignal für Verkehrsnachrichten schwächer wird oder der Empfangsbereich verlassen wird, startet der Suchlauf und der stärkste TA-Sender wird gesucht.

TA ALARM: Sobald das Empfangssignal für Verkehrsnachrichten schwächer wird oder der Empfangsbereich verlassen wird, ertönt ein Alarmton.

PI - Program Identification (Ton beim Suchlauf von Sendern)

Der Program Identification Code (PI) ist ein senderinterner Identifikationscode, der unter anderem bei der Suche nach Alternativenfrequenzen eingesetzt wird. Er besteht aus einer 16-bit-Zahl, die eine eindeutige Identifikation des Senders ermöglicht.

♦ Drehen Sie den Multiregler, um folgende Einstellungen vorzunehmen:

PI SOUND: Sendersuchlauf mit Ton.

PI MUTE: Beim Sendersuchlauf ist der Ton stummgeschaltet.

RETUNE (Suchzeiten von Sendern mit PI-Kennung)

♦ Drehen Sie den Multiregler, um folgende Einstellungen vorzunehmen:

RETUNE L: Der Suchvorgang nach einem Sender mit der richtigen PI-Kennung läuft 90 Sekunden.

RETUNE S: Der Suchvorgang nach einem Sender mit der richtigen PI-Kennung läuft 30 Sekunden.

MASK (Bestimmte Sender verbergen)

♦ Drehen Sie den Multiregler, um folgende Einstellungen vorzunehmen:

MASK DPI: Verbirgt die AF-Sender, die eine andere PI-Kennung haben.

MASK ALL: Verbirgt die AF-Sender, die eine andere PI-Kennung haben und alle störenden Nicht-PI-Sender, die die gleiche Sendefrequenz haben.

Loudness

♦ Halten Sie die Taste **MODE** gedrückt, um die Loudness-Funktion ein- oder auszuschalten. Im Display erscheint **LOUD ON** bzw. **LOUD OFF**.

Betriebsart

♦ Drücken Sie die Taste **MODE**, um zwischen Radioempfang (Frequenzanzeige), CD/MP3-Betrieb (CD), Kartenfach (SD/MMC), USB-Anschluss (USB), Audio-Streaming (BT MUSIC oder A2DP) und Audioeingang (AUX) zu wechseln.

HINWEIS

► Die Betriebsarten CD, SD/MMC, USB und BT MUSIC lassen sich nur aufrufen, wenn das entsprechende Medium eingelegt bzw. ein Mobiltelefon verbunden ist.

Display

♦ Drücken Sie mehrmals die Taste **DISP**, um sich nacheinander folgende Informationen anzeigen zu lassen:

Radiosender, Uhrzeit (wird bei RDS-Empfang automatisch eingestellt), Frequenz und PTY-Einstellungen (diese RDS-Funktionen werden von den Sendeanstalten in unterschiedlichem Umfang gesendet; siehe auch Kapitel „Radiofunktionen").

HINWEIS

► Wenn Sie keine RDS oder PTY-Informationen empfangen, erscheint „PS NONE" oder „PTY NONE" im Display.

Radio zurücksetzen (RESET)

Um das Gerät in den Auslieferungszustand zurückzusetzen, drücken Sie die Taste **RESET** mit einem spitzen Gegenstand, z.B. einem Kugelschreiber.

HINWEIS

► Um an die Taste **RESET** zu gelangen, muss das Bedienteil vollständig abgenommen werden, siehe auch Kapitel „Bedienteil abnehmen“.

Setzen Sie das Gerät zurück:

- bei der Erstinbetriebnahme,
- nach Anschluss der Kabel,
- wenn nicht alle Funktionstasten funktionieren,
- bei Erscheinen einer Fehlermeldung im Display.

Radiofunktionen

Frequenzbereich wählen

♦ Drücken Sie die Taste **BD/ENT**, um zwischen UKW (**F1**, **F2**, **F3**) und Mittelwelle (**M1**, **M2**) zu wechseln.

Sender automatisch suchen

♦ Drücken Sie kurz die Tasten I◂◂ oder ▸▸I, um einen Sendersuchlauf zu starten. Bei einem gefundenen Sender wird die Suche angehalten.

Sender manuell einstellen

♦ Halten Sie eine der Tasten I◂◂ oder ▸▸I für zwei Sekunden gedrückt Im Display erscheint **MANUAL**.

♦ Drücken Sie nun die Tasten I◂◂ oder ▸▸I, um die Frequenz in Schritten von 0,05 MHz (UKW) bzw. 9 kHz (MW) zu ändern, bis die gewünschte Frequenz eingestellt ist.

Wenn etwa zwei Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, ist wieder die automatische Sendersuche eingestellt. Im Display erscheint **AUTO**.

Sender speichern

Für jeden Frequenzbereich können 6 Sender gespeichert werden.

♦ Halten Sie für ca. 3 Sekunden eine der Stationstasten **1** bis **6** gedrückt, um den aktuell eingestellten Sender zu speichern. Die erfolgreiche Speicherung wird durch das Anzeigen der Nummer 1 bis 6 im Display signalisiert.

Sender mit alternativen Frequenzen suchen

- Drücken Sie die Taste **SCAN/REC**, um den UKW-Bandbereich nach Sendern mit AF-Signal zu durchsuchen.

Der Suchlauf hält bei jeden gefundenen Sender für 5 Sekunden an und läuft dann weiter.

- Wenn Sie den Sender hören und speichern möchten, drücken Sie die Taste **SCAN/REC**, um den Suchlauf anzuhalten.
- Halten Sie für ca. 3 Sekunden eine der Stationstasten **1** bis **6** gedrückt, um den aktuell eingestellten Sender zu speichern. Die erfolgreiche Speicherung wird durch das Anzeigen der Nummer 1-6 im Display signalisiert.

Gespeicherten Sender aufrufen

- Wählen Sie mit **BD/ENT** den Frequenzbereich.
- Drücken Sie eine der Stationstasten **1** bis **6,** um den gespeicherten Sender aufzurufen.

Automatisches Speichern

- Halten Sie die Taste **AS/PS** für 3 Sekunden gedrückt. Es startet sofort ein Suchlauf, der bei jedem gefundenen Sender ca. fünf Sekunden anhält. Die Anzeige des Senders bzw. der Sendefrequenz blinkt und der Speicherplatz wird angezeigt. Bei schwachen Sendern läuft der Suchlauf automatisch weiter.

Gespeicherte Sender durchlaufen

- Drücken Sie kurz die Taste **AS/PS**. Alle Sender werden kurz angewählt.
- Wenn Sie den gewünschten Sender hören, drücken Sie die Taste **AS/PS**. Der gewählte Sender bleibt ausgewählt.

Alternative Frequenzen (AF) ein- / ausschalten

Sie können nach alternativen Frequenzen eines Senders suchen, damit dieser immer optimal empfangen werden kann.

- Drücken Sie die Taste **AF**. Im Display erscheint die Anzeige **AF**. Das Gerät sucht nun immer nach der optimalen Frequenz des aktuell eingestellten Senders.
- Drücken Sie die Taste **AF** erneut, um die Funktion auszuschalten. Im Display erlischt die Anzeige **AF**.

Regionalprogramme

Einige Sender strahlen Regionalprogramme aus.

- Damit nur die Regionalprogramme des Senders wiedergegeben werden, halten Sie die Taste **AF** gedrückt, bis im Display die Anzeige **REG ON** erscheint.

♦ Um wieder das überregionale Programm wiederzugeben, halten Sie die Taste **AF** gedrückt, bis im Display die Anzeige **REG OFF** erscheint.

Programmtyp (PTY)

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie nach Sendern eines bestimmten Genres suchen. Folgende Einstellungen sind möglich:

POP M	SPORT	VARIED	OLDIES
ROCK M	EDUCATE	JAZZ	SOCIAL
NEWS	DRAMA	COUNTRY	RELIGION
AFFAIRS	CLASSICS	WEATHER	PHONE IN
INFO	OTHER M	FINANCE	FOLK M
EASY M	CULTURE	CHILDREN	TRAVEL
LIGHT M	SCIENCE	NATION M	LEISURE
			DOCUMENT

DE
AT
CH

HINWEIS

► Bitte beachten Sie, dass diese Informationen von der Region, der Rundfunkanstalt und dem Sender abhängig sind.

► Für diese Funktion muss die **EON**-Funktion eingeschaltet sein.

PTY-Kennung einstellen

♦ Drücken Sie die Taste **PTY** und drücken Sie anschließend wiederholt eine der Zifferntasten **1** bis **6**, um den gewünschten PTY-Eintrag zu wählen.

♦ Um zwischen den PTY-Einträgen „Musikrichtung“ und „Sprachbeiträge“ zu wechseln, drücken Sie, bei der Anzeige des ersten PTY-Eintrags, die Taste **PTY** erneut.

Die Zifferntasten sind wie folgt belegt:

Taste	Musikrichtung	Sprachbeiträge
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

Wenn für 2 Sekunden keine weitere Eingabe erfolgt, startet ein automatischer Suchlauf nach Sendern, die dem PTY-Eintrag entsprechen. Beim ersten gefundenen Sender hält der Suchlauf an.

PTY-Funktion ein-/ausschalten

- Um die PTY-Suche zu aktivieren, drücken Sie die Taste **PTY**. Im Display erscheint die Anzeige **PTY**.

Bei der Sendersuche werden nur Sender der aktuell gewählten PTY-Kennung berücksichtigt.

- Um die PTY-Suche zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **PTY** erneut.

Sender nach PTY-Kennung suchen

- Wenn Sie während der Anzeige einer PTY-Kennung kurz die Taste **PTY** oder die Tasten I◂◂ bzw. ▸▸I drücken, startet sofort ein Suchlauf nach Sendern, die dieser PTY-Kennung entsprechen.

Wird kein Sender gefunden, der dieser PTY-Kennung entspricht, erscheint kurz die Anzeige **PTY NONE** und danach endet der Suchlauf beim zuletzt eingestellten Sender.

Verkehrsfunk (TA - „Traffic Announcement“)

Für diese Funktion muss die **EON**-Funktion eingeschaltet sein.

- Drücken Sie die Taste **TA**, um diesen Modus ein- oder auszuschalten.

Im TA-Modus wird von anderen Sendern oder Betriebsarten sofort auf den Radiosender umgeschaltet, der gerade Verkehrsfunk überträgt. Dabei wird der unter **TAVOL** eingebene Lautstärkepegel eingestellt.

Drücken Sie während der Wiedergabe von Verkehrsfunk die Taste **TA**, um die TA-Funktion zu unterbrechen, ohne dass die Funktion abgeschaltet wird.

Allgemeine CD-Funktionen

HINWEIS

► Feuchtigkeit und hohe Luftfeuchtigkeit können Fehlfunktionen des CD-Spielers verursachen. Schalten Sie in diesem Fall die Fahrzeug-Heizung an, um die Feuchtigkeit vor Gebrauch verdunsten zu lassen. Setzen Sie das Gerät keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.

Anti-Schock-Funktion (ESP - „Electronic Shock Protection“)

Das Gerät ist mit einer Anti-Schock-Funktion ausgestattet. Diese Funktion dient dazu Erschütterungen z. B. auf unebenen Straßen, auszugleichen und eine unterbrechungsfreie Wiedergabe auch bei Bewegung des Geräts zu gewährleisten. Beim Einschalten des Geräts füllt sich der Speicher automatisch mit Daten:

- bei Audio-CDs für 12 Sekunden;
- bei MP3-CDs für 75 Sekunden.

CDs einlegen und herausnehmen

- Drücken Sie die Taste zum Entriegeln des Bedienteils. Das Bedienteil kippt automatisch nach vorne.
- Schieben Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach.
- Schließen Sie das Bedienteil wieder, indem Sie es hochklappen. Die Wiedergabe der CD beginnt. Im Display erscheint **CD PLAY**.
- Zum Herausnehmen der CD öffnen Sie wiederum das Bedienteil. Drücken Sie die Taste ⏏. Die CD wird ausgeworfen. Das Gerät schaltet in den Radio-Modus.
- Entnehmen Sie die CD sofort aus dem CD-Fach. Wenn eine ausgeworfene CD nicht nach etwa 5 Sekunden entnommen wurde, zieht sie das Gerät wieder ein, die Wiedergabe wird jedoch nicht gestartet.

Titel überspringen

- Drücken Sie die Tasten ▶▶I oder I◀◀, um den nächsten bzw. den vorherigen Titel zu wählen. Die Titelnummer wird im Display angezeigt.

Schneller Vor-/Rücklauf

- Halten Sie die Tasten ▶▶I oder I◀◀ länger gedrückt, um einen schnellen Vor- oder Rücklauf zu starten.

Wiedergabe unterbrechen

- Drücken Sie die Taste ▸II, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Im Display blinkt **S-PAUSE**.
- Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste ▸II noch einmal.

Wiederholungsfunktion (RPT - Repeat)

- Drücken Sie mehrmals die Taste **RPT**, um zwischen den Wiederholungsfunktionen umzuschalten. Folgende Einstellungen sind möglich:
  - RPT ONE: Der aktuelle Titel wird wiederholt.
  - RPT ALL: Die ganze CD wird wiederholt. **RPT** wird nicht angezeigt.

Zusätzlich bei MP3-CDs:

- RPT DIR: Alle Titel im aktuellen Verzeichnis werden wiederholt.

Sind die Funktionen **RPT ONE** oder **RPT DIR** aktiviert, wird **RPT** im Display angezeigt.

Titel kurz anspielen

- Drücken Sie die Taste **INT**. Im Display wird **INT** angezeigt. Es werden nacheinander alle Titel für ca. 10 Sekunden angespielt.
- Drücken Sie die Taste **INT** noch einmal, um die normale Wiedergabe zu aktivieren.

Zufallswiedergabe aller Titel (RDM - Random)

- Drücken Sie die Taste **RDM**. Im Display wird **RDM** angezeigt. Es wird eine zufallsgesteuerte Wiedergabe gestartet. Ein erneutes Drücken setzt die normale Wiedergabe in Gang.

Funktionen MP3-CDs

Wiedergabe

- Das Gerät kann Dateien im Format MP3 und WMA abspielen.
- Ein Vermischen von Titeln und Verzeichnissen auf derselben Ebene könnte zu Problemen beim Abspielen führen.
- Während der Wiedergabe werden die Informationen aus dem ID3-Tag der MP3-Datei ausgelesen und nacheinander im Display angezeigt.

Verzeichnis überspringen

- Drücken Sie die Zifferntaste **6**, um das nächste Verzeichnis bzw. die Zifferntaste **5**, um das vorherige Verzeichnis wiederzugeben. Im Display wird kurz der Name des Verzeichnisses angezeigt, danach beginnt die Wiedergabe automatisch.

HINWEIS

- Befinden sich Dateien im Hauptverzeichnis der CD, wird als Verzeichnisname **ROOT** im Display angezeigt.

Suchfunktionen

Titelnummer suchen

- Drücken Sie die Taste **AS/PS**. Im Display erscheint die Anzeige **MP3***.
- Drehen Sie den Multiregler oder drücken Sie die Ziffern am Gerät, um die gewünschte Titelnummer einzustellen.
- Drücken Sie den Multiregler oder warten Sie 3 Sekunden, um die Wiedergabe des eingestellten Titels zu starten.

HINWEIS

- Bei Auswahl einer nicht existierenden Titelnummer wird der Titel mit der größten Titelnummer wiedergegeben.

Titelnamen suchen

- Drücken Sie die Taste **AS/PS** zweimal. Im Display erscheint die Anzeige*.
- Drehen Sie den Multiregler, bis der gewünschte Buchstabe erscheint.
- Drücken Sie den Multiregler, um den Buchstaben zu bestätigen und auf die zweite Stelle des Titelnamens umzuschalten. Auf diese Weise können bis zu 16 Buchstaben/Zeichen eingegeben werden.
- Wenn Sie die gewünschten Zeichen eingestellt haben, drücken Sie die Taste **BD/ENT**, um alle Titel anzuzeigen, die mit den gesuchten Zeichen beginnen.

HINWEIS

► Wurden keine Titel gefunden, die mit den eingestellten Zeichen beginnen, wird kurz **NO MEDIA** angezeigt und Sie können die Einstellung erneut durchführen.

♦ Drehen Sie den Multiregler, um einen Titel auszuwählen und starten Sie die Wiedergabe mit **BD/ENT**.

Suche nach Verzeichnissen

♦ Drücken Sie die Taste **AS/PS** dreimal. Das aktuell wiedergegebene Verzeichnis erscheint.

♦ Drehen Sie den Multiregler, um zwischen den vorhandenen Verzeichnissen umzuschalten.

♦ Drücken Sie die Taste **BD/ENT**, um das aktuell angezeigte Verzeichnis auszuwählen. Die Wiedergabe des ersten Titels des ausgewählten Verzeichnisses startet sofort.

USB-Anschluss

Das Gerät kann USB-Datenträger bis zu 16 GB verarbeiten. Dabei darf die Verzeichnisstruktur maximal 1024 Ordner, 4096 Dateien und eine Verzeichnistiefe von 8 Ebenen enthalten.

Datenträger anschließen

♦ Öffnen Sie die Schutzkappe vom USB-Anschluss.

♦ Verbinden Sie Ihr USB-Gerät mit dem Anschluss. Das Gerät sucht nach MP3- oder WMA-Dateien auf dem Datenträger und im Display erscheint die Meldung **USB PLAY**.

♦ Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf den USB-Anschluss, wenn kein USB-Gerät angeschlossen ist, um Verunreinigungen zu vermeiden.

Wiedergabe und Suchfunktionen

- Die Bedienung zum Abspielen von Dateien auf dem externen Datenträger sowie die Suchfunktion funktionieren genau wie bei MP3-CDs.
- Wenn das Gerät in einem anderen Modus ist (**CD**, **Radio**, **AUX** oder **MMC**), können Sie den USB-Datenträger mit der Taste **MODE** anwählen.

Kartenleser (SD/MMC)

Das Gerät kann SD/MMC Speicherkarten bis zu 2 GB und SDHC Speicherkarten bis zu 32 GB verarbeiten. Dabei darf die Verzeichnisstruktur maximal 1024 Ordner, 4096 Dateien und eine Verzeichnistiefe von 8 Ebenen enthalten.

Datenträger anschließen

♦ Schieben Sie eine Speicherkarte mit der Beschriftung nach rechts zeigend in das Kartenfach ein. Die Wiedergabe der MP3- oder WMA-Titel auf der Speicherkarte beginnt automatisch.

Wiedergabe und Suchfunktionen

- Die Bedienung zum Abspielen von Dateien auf dem externen Datenträger sowie die Suchfunktion funktionieren genau wie bei MP3-CDs.
- Wenn das Gerät in einem anderen Modus ist (**CD**, **Radio**, **AUX** oder **USB**), können Sie den Kartenleser mit der Taste **MODE** anwählen.

Aufnahmefunktion

HINWEIS

► Bitte beachten Sie die an Ihrem Wohnort gültigen rechtlichen Bestimmungen zum Anfertigen von Kopien von urheberrechtlich geschützten Werken. In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an einen Fachmann in Ihrer Nähe.

Sie können mit Ihrem Gerät Daten von Audio-CD, Radio oder externem Audiogerät auf USB- oder SD/MMC-Datenträgern aufnehmen und MP3- bzw. WMA-Dateien von einer MP3-CD auf USB- oder SD/MMC-Datenträger kopieren.

Die Dateien werden unter folgenden Bezeichnungen gespeichert:

- Titel von Audio-CDs: Track_001, Track_002, ...
- Dateien von MP3-CDs: Copy_001, Copy_002, ...
- Radioaufnahmen: Tuner_001, Tuner_002, ...

Aufnahmen erfolgen mit einer Bitrate von 128 kbps und einer Samplingfrequenz von 44 kHz.

Aufnehmen

- Legen Sie ein Speichermedium in das Kartenfach ein oder schließen Sie einen Datenträger am USB-Anschluss an.
- Legen Sie ggf. die CD ein bzw. schließen Sie das externe Audiogerät an.
- Stellen Sie mit der Taste **MODE** die gewünschte Betriebsart (**CD**, **Radio**, **AUX**) ein.
- Starten Sie ggf. die Wiedergabe des externen Audiogerätes.
- Halten Sie die Taste **SCAN/REC** gedrückt, bis **REC MMC** oder **REC USB** angezeigt wird. In der Betriebsart **CD** wird **MMC ALL** oder **USB ALL** angezeigt. Ist kein Datenträger angeschlossen, auf den aufgenommen werden kann, wird **NO MEDIA** angezeigt.
- Drücken Sie so oft die Taste **SCAN/REC**, bis die gewünschte Aufnahmeoption angezeigt wird. Bei Aufnahmen von Audio-CD können Sie zusätzlich noch einstellen, ob Sie alle Titel der CD (**USB/MMC ALL**) oder nur den aktuellen Titel (**USB/MMC ONE**) aufnehmen möchten.
- Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste **BD/ENT** drücken.

Die Audiodaten werden nun im eingestellten Format (MP3 oder WMA) auf dem Datenträger gespeichert. Das vorangestellte blinkende „R“ signalisiert die Aufnahme.

HINWEIS

- Wenn der gewählte Datenträger voll ist, wechselt die Aufnahme automatisch auf den anderen Datenträger, sofern ein entsprechender Datenträger angeschlossen ist.

- Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie nochmals kurz die Taste **BD/ENT**. Nachdem im Display kurz **WAIT** angezeigt wird, ist die Aufnahme gespeichert.

Dateien von MP3-CD kopieren

Sie können einzelne Titel einer MP3-CD auf den externen USB-Datenträger oder eine SD/MMC-Karte kopieren.

- Legen Sie ein Speichermedium in das Kartenfach ein oder schließen Sie einen Datenträger am USB-Anschluss an.
- Halten Sie während der Wiedergabe eines Titels von einer MP3-CD die Taste **SCAN/REC** gedrückt. Die Anzeige **COPY MMC** bzw. **COPY USB** erscheint. Ist kein Datenträger angeschlossen, auf den aufgenommen werden kann, wird **NO MEDIA** angezeigt.

- Drücken Sie die Taste **SCAN/REC** mehrmals um entweder die Kopieroption **COPY USB** (auf USB-Datenträger kopieren) oder **COPY MMC** (auf SD/MMC-Karte kopieren) auszuwählen.
- Starten Sie den Kopiervorgang, indem Sie die Taste **BD/ENT** drücken.

Während des Kopiervorgangs erscheint im Display **COPY** und eine Prozentangabe von **01** - **100**, die den Kopierfortschritt anzeigt. Nach der Anzeige **COPY 100** ist der Kopiervorgang beendet und die Wiedergabe des MP3-Titels wird fortgesetzt.

Ein externes Audiogerät an das Gerät anschließen

- Verbinden Sie den Audio-Ausgang eines externen Audio-Gerätes (z. B. ein MP3-Player) über einen 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker mit der Buchse **AUX IN** an der Vorderseite des Gerätes.
- Wählen Sie die Wiedergabe des Audioeingangs aus, indem Sie mehrmals die Taste **MODE** drücken, bis im Display **AUX** angezeigt wird.

Bluetooth-Betrieb

Zur Nutzung der Bluetooth-Funktionen muss die Mikrofoneinheit am Gerät angeschlossen sein. Außerdem wird ein Mobiltelefon benötigt, welches die Bluetooth-Datenübertragung unterstützt.

Telefon mit dem Gerät verbinden

- Aktivieren Sie an Ihrem Mobiltelefon die Bluetooth-Funktion und führen Sie die Suche nach Bluetooth-Geräten durch.

Nach erfolgreicher Suche erscheint für das Gerät der Eintrag **CarBT** im Display des Mobiltelefons.

- Wählen Sie diesen Eintrag zur Verbindung aus und geben Sie bei der anschließenden Passwortabfrage das Passwort **1234** für das Gerät ein. Eventuell müssen Sie den Verbindungsaufbau noch einmal bestätigen.

Nach erfolgreicher Kopplung erscheint im Display des Gerätes kurz **CONN OK** und die grüne LED an der Mikrofoneinheit leuchtet.

Mikrofon verwenden

Während des Telefonats hören Sie den Anrufer über die an das Gerät angeschlossenen Lautsprecher.

- Für die optimale Übertragung Ihrer Stimme platzieren Sie die Mikrofoneinheit in Ihrer Nähe.
- Bringen Sie die Mikrofoneinheit z.B. am Armaturenbrett an. Sie können hierzu den mitgelieferten Klebestreifen verwenden. Reinigen Sie in diesem Fall vorher die Fläche von Staub und Fett. Der Klebestreifen kann für die Befestigung auf fast allen glatten Untergründen verwendet werden.

HINWEIS

► Das Mikrophon nicht in der Nähe von Lautsprechern montieren, da sich sonst die Sprachqualität verschlechtert.

Anruf annehmen/beenden

DE
AT
CH

Bei einem eingehenden Anruf hören Sie das Anrufsignal über die an das Gerät angeschlossenen Lautsprecher und über Ihr Mobiltelefon. Im Display des Gerätes wird die Anrufernummer angezeigt.

- Nehmen Sie einen ankommenden Anruf an, indem Sie die Taste **TALK** auf der Mikrofoneinheit oder die Taste ⌒ am Gerät drücken.
- Beenden Sie das Telefonat, indem Sie die Taste **TALK** auf der Mikrofoneinheit erneut drücken, oder die Taste ⌓ am Gerät drücken.

Anruf abweisen

- Drücken Sie bei einem eingehenden Anruf die Taste ⌓, um den Anruf abzuweisen.

Anrufen

- Drücken Sie die Taste ⌒. Im Display erscheint **DIAL**.
- Geben Sie mit den Zifferntasten am Gerät die Telefonnummer ein, die Sie anrufen möchten.
- Drücken Sie die Taste ⌒ erneut. Die Nummer wird gewählt und im Display erscheint **CALLING**.

HINWEIS

► Wenn Sie sich bei der Eingabe der Telefonnummer verdrückt haben, drücken Sie die Taste ⌓, um die letzte Ziffer zu löschen. Jeder weitere Druck der Taste ⌓ löscht die jeweils letzte Ziffer.

Wahlwiederholung

- Halten Sie die Taste **TALK** an der Mikrofoneinheit oder die Taste ⌒ am Gerät für etwa 2 Sekunden lang gedrückt.
  - Wenn zuvor keine Rufnummer über die Zifferntasten am Gerät gewählt wurde, wird die zuletzt gewählte Rufnummer des Mobiltelefons gewählt.
  - Wenn zuvor eine Rufnummer über die Zifferntasten am Gerät gewählt wurde, wird diese Rufnummer gewählt.

Anruferlisten

- Drücken Sie die Taste **PHONE** am Gerät. Im Display erscheint **CALL LIST**.
- Drücken Sie die Taste **PHONE** erneut. Im Display erscheint **IN CALL**.
- Drehen Sie den Multiregler, um zwischen folgenden Anzeigen zu wählen:
  - **IN CALL**: Die letzten 20 eingehenden Anrufe anzeigen.
  - **OUT CALL**: Die letzten 20 ausgehenden Anrufe anzeigen.
- Drücken Sie die Taste **PHONE** erneut. Im Display erscheint **READING** und anschließend wird die zuletzt eingegangene (IN CALL) bzw. gewählte (OUT CALL) Rufnummer angezeigt.
- Drehen Sie den Multiregler, um die 20 zuletzt eingegangenen bzw. gewählten Rufnummern nacheinander anzuzeigen.
- Drücken Sie die Taste , um die ausgewählte Rufnummer zu wählen.
- Drücken Sie die Taste , um die Wahlwiederholung zu beenden und die Anruferliste zu verlassen.

Telefonbuch-Funktion

Sie können bis zu 20 Kontakte (Telefonbucheinträge) des verbundenen Mobiltelefons auf das Gerät übertragen und so vom Gerät aus die Kontakte auswählen und anrufen.

HINWEIS

- Einzelheiten zur Übertragung der Kontakte via Bluetooth, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.
- Jeder übertragene Kontakt wird auf den Speicherplatz **PB01** abgelegt. Die bereits übertragenen Kontakte werden automatisch einen Speicherplatz weiter (**PB02**, etc) abgelegt.

- Drücken Sie die Taste **PHONE** am Gerät. Im Display erscheint **CALL LIST**.
- Drehen Sie den Multiregler, um die Anzeige **PH BOOK** zu wählen.
- Drücken Sie die Taste **PHONE** erneut. Im Display erscheint **READING**. Anschließend erscheint **PB01** und der Name und die Rufnummer des ersten Speicherplatzes werden angezeigt.
- Drehen Sie den Multiregler, um weitere Telefonbucheinträge auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste , um die ausgewählte Rufnummer zu wählen.
- Drücken Sie die Taste , um den Anruf zu beenden und die Telefonbuch-Funktion zu verlassen.

Anruferlisten und Telefonbucheinträge löschen

- Drücken und halten Sie die Taste ☎, bis im Display **RESET** erscheint. Die Bluetoothverbindung zum Mobiltelefon wird getrennt und alle Telefonbucheinträge und Anruferlisten auf dem Gerät werden gelöscht.

Audio-Streaming (A2DP)

Das Gerät verwendet das A2DP-Profil (Advanced Audio Distribution Profile) und kann somit Audiodaten Ihres Mobiltelefons wiedergeben.

- Wählen Sie an Ihrem Mobiltelefon eine Audiodatei aus und starten Sie die Wiedergabe.

Im Display des Gerätes erscheint der Eintrag **A2DP** und die Audiodatei wird über die an das Gerät angeschlossenen Lautsprecher wiedergegeben.

HINWEIS

- Am Mobiltelefon muss eventuell die Wiedergabe über Bluetooth Stereo-Headset umgestellt werden. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.
- Bei einigen wenigen Mobiltelefonen wechselt das Gerät nicht automatisch in den A2DP-Modus. Wechseln Sie in diesem Fall in den A2DP-Modus, indem Sie mehrmals die Taste **MODE** drücken, bis im Display die Anzeige **BT MUSIC** oder **A2DP** erscheint.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

Das Gerät verwendet das AVRCP-Profil und ermöglicht damit die Steuerung von Audiogeräten.

- Mit der Taste ▶II am Gerät können Sie die Wiedergabe der Audiodatei auf dem Mobiltelefon anhalten bzw. erneut starten.
- Mit den Tasten I◀◀ oder ▶▶I am Gerät können Sie die vorherige oder nächste Audiodatei auf dem Mobiltelefon aufrufen.

Reinigung

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes

► Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Display reinigen

■ Reinigen Sie die Vorderseite des Gerätes / das Display ausschließlich mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch und einem milden Spülmittel.

Entsorgung

Gerät entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Die Zündung ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie die Zündung durch Drehen des Schlüssels ein.
	Sicherung ist defekt.	Ersetzen Sie die Sicherung.
Kein Ton	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Heben Sie die Lautstärke an.
	Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen.
	Der Ton ist ausgeschaltet.	Drücken Sie die Taste 🔇, um den Ton wieder einzuschalten.
Die CD wird nicht geladen oder ausgeworfen	Es befindet sich bereits eine CD im Gerät.	Entfernen Sie die CD.
	Die CD ist verkehrt herum eingelegt worden.	Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein.
	Die CD ist verschmutzt oder defekt.	Säubern Sie die CD oder legen Sie eine andere CD ein.
	Die Temperatur im Auto ist zu hoch.	Lassen Sie das Fahrzeug auslüften, bis die Temperatur wieder auf Betriebstemperatur abgekühlt ist.
	Kondensation auf der Laserlinse	Schalten Sie das Gerät ein paar Stunden aus und versuchen Sie es dann erneut.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Funktionstasten funktionieren nicht	Am Gerät liegt eine Störung vor.	Drücken Sie die Taste RESET.
	Das Bedienteil sitzt nicht korrekt.	Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Bedienteils.
Die CD springt.	Der Einbauwinkel übersteigt 30°.	Korrigieren Sie den Einbauwinkel.
	Die CD ist sehr schmutzig oder defekt.	Säubern Sie die CD oder legen Sie eine andere CD ein.
Fehler bei selbstgebrannten CDs		Überprüfen Sie die selbstgebrannte CD in einem anderen Abspielgerät.
Radio und/oder die Automatische Senderspeicherung funktionieren nicht	Das Antennenkabel ist nicht korrekt angeschlossen.	Überprüfen Sie das Antennenkabel auf korrekten Sitz.
	Die Sendersignale sind zu schwach.	Stellen Sie die Sender manuell ein.
Senderspeicher funktioniert nicht	Der Anschluss 4 im ISO-Block A (Dauerplus) ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Beachten Sie hierzu das Kapitel „Anschluss“.
Gerät am USB-Anschluss funktioniert nicht	Der USB-Anschluss ist für Geräte, die nach der USB-Norm funktionieren, bestimmt. Nicht alle am Markt erhältliche Geräte erfüllen diese Norm. Unter Umständen ist ein Gerät, das nicht nach USB-Norm funktioniert, angeschlossen.	Schließen Sie ein Gerät an, das nach USB-Norm funktioniert. Stellen Sie sicher, das der Datenträger mit dem Dateisystem FAT32 formatiert ist.
Kartenlesegerät liest die Karte nicht	Eventuell ist die Karte defekt, verschmutzt oder nicht richtig eingelegt.	Überprüfen Sie die Karte. Schieben Sie sie mit der beschrifteten Seite nach rechts zeigend ein. Stellen Sie sicher, dass der Datenträger mit dem Dateisystem FAT32 formatiert ist.
Die Bluetooth-Verbindung funktioniert nicht	Das Mobiltelefon unterstützt keine Bluetooth-Übertragung.	Führen Sie die Verbindung von Mobiltelefon und Gerät erneut durch. Lesen Sie dazu unbedingt auch die Anleitung Ihres Mobiltelefons.
	Das Mobiltelefon ist nicht mit dem Gerät gekoppelt.	

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

DE
AT
CH

Anhang

Technische Daten

DE
AT
CH

Allgemeines		
Eingangsspannung	12	V DC
Eingangsstrom	max. 10	A
max. Impulsleistung	4 x 40	W
Nennleistung (bei 1% Klirrfaktor)	4 x 13,5	W
Betriebstemperatur	+5 - +40	°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 - 90	%
Abmessungen (L x B x H)	18,6 x 20,6 x 5,7	cm
Gewicht inkl. Zubehör	ca. 1550	g
Gerätesicherung KFZ-Flachsteckersicherung	10	A

Frequenzbereich Radio		
Frequenz FM (UKW)	87,5 - 108	MHz
Frequenz AM (MW)	522 - 1620	kHz
Senderspeicherplätze FM (UKW)	18	Plätze
Senderspeicherplätze AM (MW)	12	Plätze

Audioeingang (AUX)		
Stereo-Klinkenbuchse	3,5	mm

Audioausgang
2 x Cinch-Buchse für externen Verstärker (L/R) 1 x Cinch-Buchse für externen Subwoofer

USB-Anschluss
USB 1.1 und 2.0 kompatible Datenträger (bis 16 GB)

Kartenfach
SD/MMC Speicherkartenanschluss (SD bis 2 GB, SDHC bis 32 GB)

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

► Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.
Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE
AT
CH

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

EG-Konformitätserklärung

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
EC-DECLARATION OF CONFORMITY

DE
AT
CH

Wir, **Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass
We, ***Kompernaß GmbH, Burgstraße 21, D-44867 Bochum,*** *declare on our own responsibility that*

das Produkt: *the device*	**Bluetooth Autoradio** ***Bluetooth Car Radio***
Typ: *type / model*	***SilverCrest*** ***SAB 160 A1***

allen Anforderungen der einschlägigen EG-Richtlinien entspricht.
meets all the provisions of the governing EU regulations which applies to it.

⊗ Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV): 2004/108/EG
Electromagnetic Compatibility (EMC): 2004/108/EC

⊗ Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/104/EG
Electromagnetic Compatibility 2004/104/EC

⊗ Funkanlagen / Telekommunikationseinrichtungen
1995/5EG
R & TTE Directive

Angewandte harmonisierte Normen:
Applied harmonized standards

EN 60065: 2002+A1:2006+A11:2008

ETSI EN 300 328 V1.7.1: 2006
ETSI EN 301 489-17 V2.1.1:2008
ETSI EN 301 489-1 V1.8.1: 2008

EN 55013:2001 + A1:2003 +A2:2006
EN 55020:2007
EN 50371:2002
CISPR 25:2002
ISO 7637-2 :2004

Bochum, 21.05.2012

Semi Uguzlu
Quality Manager

Diesen Abschnitt vollständig ausfüllen und dem Gerät beilegen!

SILVERCREST®

Garantie

Bluetooth-Autoradio
SAB 160 A1

Um einen kostenlosen Reparaturablauf zu gewährleisten, setzen Sie sich bitte mit der Service-Hotline in Verbindung. Halten Sie hierfür Ihren Kassenbeleg bereit.

Absender bitte deutlich schreiben:

Name

Vorname

Straße

PLZ/Ort

Land

Telefon

Datum/Unterschrift

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 01805 772 033 (0,14 EUR/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 0,42 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 75726

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 75726

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665 566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 75726

Fehlerbeschreibung:

KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum
www.kompernass.com

Last Information Update · Stanje informacij
Stand der Informationen: 05/2012
Ident.-No.: SAB160A1042012-3